

Vyhledávání a identifikování rodinných příslušníků podle nařízení o řízení azylu a migrace

2. vydání

ČÁST

2

PRAKTICKÁ PŘÍRUČKA K VYHLEDÁVÁNÍ
RODINNÝCH PŘÍSLUŠNÍKŮ

Část II – Vyhledávání a identifikování rodinných příslušníků podle nařízení o řízení azylu a migrace

Duben 2025

Prohlášení o vyloučení odpovědnosti a záruk

Tato příručka byla vypracována, aniž by byla dotčena zásada, že k závaznému výkladu právních předpisů EU je příslušný pouze Soudní dvůr Evropské unie.

Rozhodnutí o udělení nebo odepření mezinárodní ochrany by nikdy nemělo být založeno na výsledcích úsilí orgánů EU v oblasti vyhledávání rodinných příslušníků.

Dne 19. ledna 2022 se z Evropského podpůrného úřadu pro otázky azylu (EASO) stala Agentura Evropské unie pro otázky azylu (EUAA). Veškeré odkazy na úřad EASO a produkty a subjekty úřadu EASO by měly být chápány jako odkazy na agenturu EUAA.



Rukopis dokončen v únoru 2025

Agentura Evropské unie pro otázky azylu (EUAA) a žádná osoba vystupující jejím jménem není zodpovědná za využití níže uvedených informací.

Lucemburk: Úřad pro publikace Evropské unie, 2026

Print ISBN 978-92-9418-294-4 doi:10.2847/8367264 BZ-01-25-005-CS-C

PDF ISBN 978-92-9418-295-1 doi:10.2847/9679452 BZ-01-25-005-CS-N

© Agentura Evropské unie pro otázky azylu (EUAA), 2026

Reprodukce povolena pod podmínkou uvedení zdroje.

K veškerému použití nebo reprodukci prvků, které nejsou ve vlastnictví agentury EUAA, může být nutné získat svolení přímo od příslušných nositelů práv. Agentura EUAA nevlastní autorská práva k těmto prvkům:

— obálka, ilustrace, lolloj © Adobe Stock.



Obsah

Seznam zkratk	5
Právní rámec	6
Nařízení o řízení azylu a migrace	6
Novinky zavedené nařízením o řízení azylu a migrace	7
Zabránění druhotnému pohybu	7
Místo a význam rodinných vazeb v rámci kritérií příslušnosti	8
Řízení o určení příslušnosti podle nařízení o řízení azylu a migrace	9
Rodinné vazby žadatele v EU	10
Ustanovení o závislosti (článek 34)	12
Diskreční ustanovení (článek 35)	13
Lhůty pro určení příslušné země EU+	14
Povinnosti související s postupem vyhledávání rodinných příslušníků podle nařízení o řízení azylu a migrace	16
Poskytování informací	16
Možnosti vyhledávání rodinných příslušníků	16
Organizace pro vyhledávání rodinných příslušníků	16
Řízení a osobní pohovor	16
Pomoc žadateli při spolupráci s organizacemi pro vyhledávání rodinných příslušníků	17
Poskytování právních informací	17
Přednostní posouzení	18
Důraz a pozornost věnovaná postupům slučování rodin	18
Včasné odhalení a postoupení případů	19
Upřednostňování případů sloučení rodiny v obou zemích EU+	19
Spolupráce mezi jednotkami podle nařízení o řízení azylu a migrace, orgány a organizacemi	20
Aktivní činnost poskytovatelů informací, odpovědných pracovníků, zástupců a žadatele	20
Zajištění dostatečných zdrojů v rámci jednotky podle nařízení o řízení azylu a migrace	20
Podrobný průběh postupu vyhledávání rodinných příslušníků	23
1. Prověřování	24
Údaj o přítomnosti rodinných příslušníků v zemích EU+	24
Okamžité nasměrování k příslušnému řízení	25



2. Registrace.....	25
Povědomí o lhůtách.....	26
Identifikování případných rodinných příslušníků žadatele v zemích EU+	26
Poskytování informací o právech a povinnostech žadatele	26
Možnost uspořádat pohovor podle nařízení o řízení azylu a migrace	27
Formulář pro vyhledávání rodinných příslušníků.....	28
3. Postoupení případu jednotce podle nařízení o řízení azylu a migrace	33
4. Určení příslušnosti.....	34
Prověřování případů podle priority.....	35
Přezkum dostupných informací.....	35
Určení dalších kroků.....	37
Uspořádání osobního pohovoru (podle nařízení o řízení azylu a migrace)	37
Zaslání žádostí o informace za účelem vyhledání a identifikování rodinných příslušníků nebo závislých osob	41
Upřednostnění dožádanou zemí EU+.....	43
Výsledek řízení.....	44
Zúčastněné strany při vyhledávání rodinných příslušníků a jejich úlohy v řízení	45
Organizace pro vyhledávání rodinných příslušníků v zemích EU+.....	52





Seznam zkratek

Zkratka	Definice
členské státy	členské státy Evropské unie
EUAA	Agentura Evropské unie pro otázky azylu
jednotka podle nařízení o řízení azylu a migrace	orgán země EU+ (dále jen „jednotka“) odpovědný za vedení řízení o určení země EU+ příslušné k posouzení žádosti o mezinárodní ochranu v souladu s článkem 52 nařízení o řízení azylu a migrace
nařízení Dublin III	nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 604/2013 ze dne 26. června 2013, kterým se stanoví kritéria a postupy pro určení členského státu příslušného k posuzování žádosti o mezinárodní ochranu podané státním příslušníkem třetí země nebo osobou bez státní příslušnosti v některém z členských států (přepřacované znění)
nařízení o azylovém řízení	nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/1348 ze dne 14. května 2024 o zavedení společného řízení o mezinárodní ochraně v Unii a o zrušení směrnice 2013/32/EU
nařízení o řízení azylu a migrace	nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/1351 ze dne 14. května 2024 o řízení azylu a migrace, o změně nařízení (EU) 2021/1147 a (EU) 2021/1060 a o zrušení nařízení (EU) č. 604/2013 (nařízení Dublin III)
země EU+	členské státy Evropské unie a země přidružené k Schengenu – Island, Lichtenštejnsko, Norsko a Švýcarsko

Právní rámec

Jedná se o část II *Praktické příručky k vyhledávání rodinných příslušníků*.

Před prostudováním této příručky se doporučuje seznámit se s [částí I: Zásady a postupy vyhledávání rodinných příslušníků v zemích EU+ a ve třetích zemích](#). Část I vysvětluje pojem vyhledávání rodinných příslušníků, hlavní zásady a obecné postupy vyhledávání rodinných příslušníků v zemích EU+ a ve třetích zemích. Obsahuje také terminologii, definice a přehled platného právního rámce.

Část II se zaměřuje na vyhledávání rodinných příslušníků v souvislosti s určením země EU+ příslušné k posouzení žádosti o mezinárodní ochranu. Tato část vysvětluje řízení o určení příslušností stanovené v nařízení (EU) 2024/1351 (nařízení o řízení azylu a migrace) ⁽¹⁾, povinnosti, které souvisejí s vyhledáváním rodinných příslušníků, a podrobný průběh postupu vyhledávání rodinných příslušníků žadatele nacházejících se v zemi EU+.

Při vyhledávání rodinných příslušníků by měly být dodržovány zásady popsané v části I (respektování rodinného života, procesní záruky, prvořadé zohlednění nejlepšího zájmu dítěte a aktivní hledání možností sloučení rodiny). Tato kapitola se zaměřuje na popis nařízení o řízení azylu a migrace.

Nařízení o řízení azylu a migrace

Nařízení o řízení azylu a migrace usiluje o nalezení rovnováhy mezi jasnými pravidly pro převzetí odpovědnosti za řízení migrace a zajištěním solidarity mezi členskými státy Evropské unie a zeměmi přidruženými k Schengenu, Islandem, Lichtenštejnskem, Norskem a Švýcarskem (zeměmi EU+) s cílem podpořit země, které čelí nepřiměřenému tlaku. Za tímto účelem nařízení o řízení azylu a migrace stanoví společný rámec pro řízení migrace.

Nařízení o řízení azylu a migrace zavádí stálý rámec solidarity, který stanoví kroky nezbytné k zajištění toho, aby země EU ⁽²⁾ získaly nezbytná solidární opatření. Každá země EU si může zvolit druh solidarity, kterou je ochotna poskytnout, přičemž se může jednat o relokační žadatelů nebo osob požívajících mezinárodní ochrany, finanční příspěvky nebo „kompenzace v oblasti příslušnosti“ k převzetí posouzení žádostí. Mechanismus solidarity nespadá do oblasti působnosti této publikace.

Nařízení o řízení azylu a migrace stanoví jasná pravidla pro příslušnost k posouzení žádosti o mezinárodní ochranu. Osoby, které chtějí požádat o mezinárodní ochranu, budou muset zaregistrovat svou žádost v první zemi vstupu a musí v této zemi setrvat, dokud nebude rozhodnuto o příslušnosti. Země EU+, kde je žádost zaregistrována, může zaslat žádost o převzetí posouzení žádosti jiné zemi EU+, která je na základě kritérií stanovených v nařízení o řízení azylu a migrace považována za příslušnou. V této příručce se země, která žádost zaslala, nazývá „dožadující země EU+“. Země, která žádost obdrží, se nazývá „dožádaná země EU+“.

⁽¹⁾ [Nařízení Evropského parlamentu a Rady \(EU\) 2024/1351](#) ze dne 14. května 2024 o řízení azylu a migrace, o změně nařízení (EU) 2021/1147 a (EU) 2021/1060 a o zrušení nařízení (EU) č. 604/2013 (Úř. věst. L, 2024/1351, 22.5.2024).

⁽²⁾ Dánsko a země přidružené k Schengenu nejsou vázány ustanoveními týkajícími se solidárních opatření podle nařízení o řízení azylu a migrace.



Nařízení o řízení azylu a migrace nahrazuje nařízení (EU) č. 604/2013 (nařízení Dublin III) ⁽³⁾. Nařízení o řízení azylu a migrace zavádí do řízení určité novinky, jejichž cílem je posílit kritéria týkající se rodiny a provádění ustanovení souvisejících s rodinou.

Ustanovení nového nařízení znamenají, že je méně pravděpodobný druhotný pohyb žadatelů. Důvodem je rychlejší a účinnější řízení, důraz na rodinné vazby a stanovení priorit a více informací o kritériích, rodinných vazbách, právu na poskytování právních informací a důsledcích útěku.

Novinky zavedené nařízením o řízení azylu a migrace

Nařízení o řízení azylu a migrace zavádí povinnost:

- upřednostnit případy slučování rodin jak ze strany dožadujících, tak dožádané země EU+,
- orgánů a žadatelů o mezinárodní ochranu vyplnit formulář pro vyhledávání rodinných příslušníků, jak je uvedeno v článku 22 nařízení o řízení azylu a migrace,
- orgánů zemí EU+ poskytnout žadatelům rozsáhlé informace,
- orgánů zemí EU+ uskutečnit osobní pohovor s osobami žádajícími o mezinárodní ochranu poprvé s cílem usnadnit určení příslušné země EU+ (dále jen „pohovor podle nařízení o řízení azylu a migrace“).

Nařízení dále zavádí:

- možnost zapojit organizace pro vyhledávání rodinných příslušníků jak v dožadujících, tak v dožádaných zemích EU+,
- právo žadatele požádat o poskytnutí právních informací v řízení o převzetí,
- nová kritéria týkající se diplomů a kvalifikace.

Zabránění druhotnému pohybu

Upřednostňování případů slučování rodin a zjednodušení řízení o přijetí zpět, které umožňuje zemím EU+ klást větší důraz na vyhledávání rodinných příslušníků zavedené podle nařízení o řízení azylu a migrace, má zabránit druhotnému pohybu. Řízení zajišťuje, aby žadatelé mohli být co nejdříve sloučeni s rodinným příslušníkem nebo závislou osobou, aniž by bylo nutné čekat na výsledek nebo přemístění příliš dlouho. Cíl identifikovat případné rodinné příslušníky v zemích EU+ již v místě vstupu na území je důležitým krokem při vyhledávání rodinných příslušníků. Je tím zajištěn výkon práva na rodinný život a žadatelům to umožní legálně se připojit ke svým rodinným příslušníkům prostřednictvím účinného řízení.

Provádění nařízení o řízení azylu a migrace navíc napomáhá nařízením o Eurodacu, kterým se zřizuje interoperabilní databáze v oblasti azylu a migrace na podporu azylového systému. Databáze Eurodac bude obsahovat otisky prstů a zobrazení obličeje, údaje o totožnosti

⁽³⁾ [Nařízení Evropského parlamentu a Rady \(EU\) č. 604/2013](#) ze dne 26. června 2013, kterým se stanoví kritéria a postupy pro určení členského státu příslušného k posuzování žádosti o mezinárodní ochranu podané státním příslušníkem třetí země nebo osobou bez státní příslušnosti v některém z členských států (přepracované znění) (Úř. věst. L 180, 29.6.2013).

a kopie dokladů totožnosti nebo cestovních dokladů žadatelů o mezinárodní ochranu. Informace dostupné v systému Eurodac umožní rychle určit příslušnou zemi EU+. Cílem přepracovaného znění nařízení o Eurodacu spolu s posílenými pravidly v souladu s nařízením o řízení azylu a migrace je předcházet druhotnému pohybu žadatelů o mezinárodní ochranu a odrazovat od něj.

Systém Eurodac

Jedním z cílů systému Eurodac je v první řadě podpořit provádění nařízení o řízení azylu a migrace a účinně odhalovat druhotné pohyby v rámci EU ⁽⁴⁾. Za tímto účelem systém Eurodac umožní porovnání otisků prstů osoby s cílem určit její status (např. zda se jedná o žadatele o mezinárodní ochranu nebo zda jí určitá země EU+ udělila mezinárodní ochranu). Při vyhledávání v systému Eurodac výsledek vyhledávání rovněž ukáže, která země EU+ je příslušná k posouzení žádosti dané osoby, pokud bylo provedeno určení příslušnosti.

Systém Eurodac rovněž umožní počítání žadatelů (namísto žádostí). Propojí soubory údajů, které patří téže osobě, což usnadní zjištění počtu žadatelů v zemích EU+ a odhalování druhotného pohybu.

Otisky prstů mají být sejmuty i dětem starším šesti let. Pokud má dítě doprovod, měl by být při snímání biometrických údajů přítomen rodinný příslušník. Je-li dítě bez doprovodu, měl by být při snímání biometrických údajů přítomen zástupce/opatrovník nebo vyškolená osoba, která je schopna chránit nejlepší zájem dítěte.

Místo a význam rodinných vazeb v rámci kritérií příslušnosti

Existence rodinných vazeb žadatele v zemi EU+ byla vždy prvním kritériem, které bylo třeba posoudit v řízení podle nařízení Dublin III (dále jen „dublinký systém“). Tato zásada se v nařízení o řízení azylu a migrace nemění a je posílena několika opatřeními. Tato opatření jsou v nařízení o řízení azylu a migrace stanovena s cílem řešit problémy, které se objevují při uplatňování dublinkého systému. Tři hlavní problémy jsou tyto:

- nejsou identifikovány rodinné vazby,
- není k dispozici dostatek informací o rodinném příslušníkovi,
- není dostatek času na dostatečné prozkoumání případu.

V zájmu posílení významu rodinných vazeb musí nyní země EU+ vynaložit větší úsilí na vyhledávání a identifikování rodinných příslušníků žadatele na území EU+ v okamžiku příchodu na území zemí EU+. To pomůže vyhnout se situacím, kdy rodinné vazby nejsou identifikovány.

Účinným nástrojem pro včasné shromáždění informací je [formulář pro vyhledávání rodinných příslušníků](#), který má žadatel vyplnit co nejdříve, nejpozději však při pohovoru, aby bylo možno určit zemi EU+ příslušnou k posouzení žádosti o mezinárodní ochranu. Tím se zajistí, že orgány budou mít k dispozici počáteční informace o rodinných vazbách, které mohou být následně během pohovoru blíže prozkoumány.

⁽⁴⁾ 4. bod odůvodnění nařízení o Eurodacu.



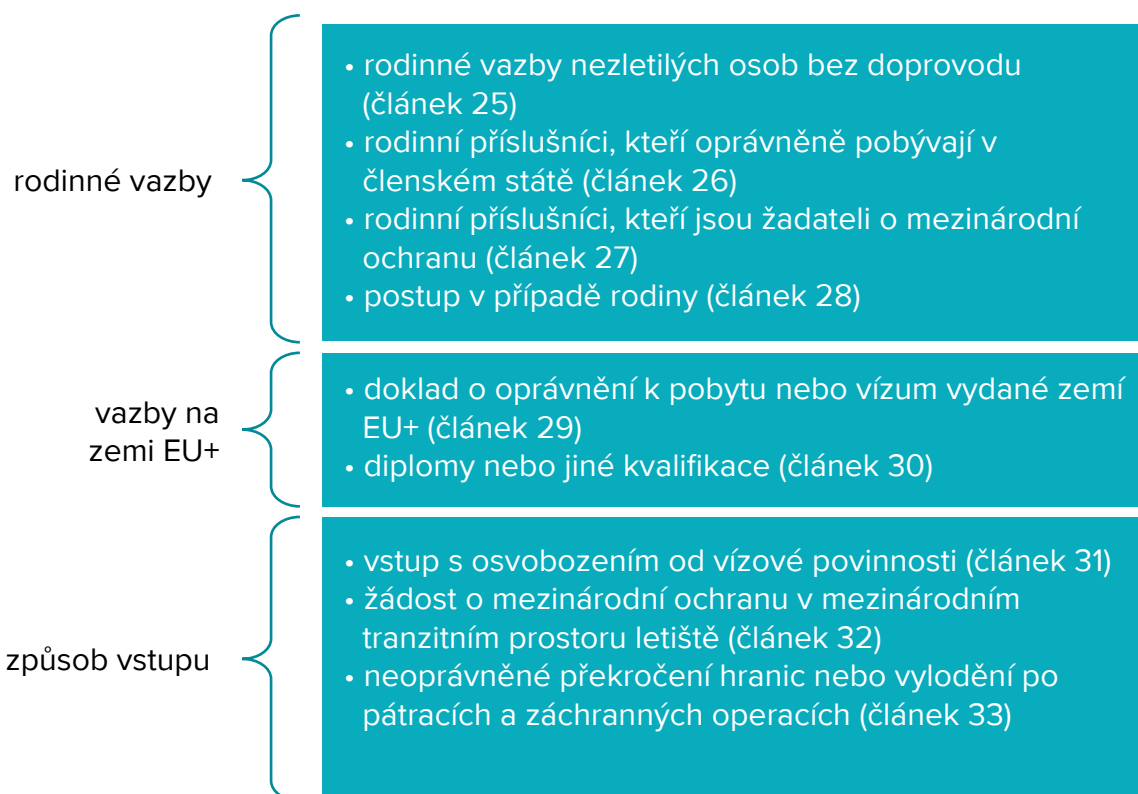
Členské státy by měly upřednostnit potenciální případy týkající se rodiny, aby zajistily, že bude k dispozici dostatek času na přezkoumání okolností takových případů. Jsou-li tyto případy označeny jako přednostní, mohou odpovědní pracovníci začít zkoumat rodinné vazby osoby nebo kontaktovat organizace pro vyhledávání rodinných příslušníků (viz [Část I, oddíl 4.2. Technické nástroje](#)).

Řízení o určení příslušnosti podle nařízení o řízení azylu a migrace

Část III nařízení o řízení azylu a migrace stanoví kritéria a postupy pro určení toho, která země EU+ je příslušná k posouzení žádosti o mezinárodní ochranu. Řízení o určení příslušnosti zaručuje, že žádost o mezinárodní ochranu zaregistrovaná státním příslušníkem třetí země nebo osobou bez státní příslušnosti je posuzována jedinou zemí EU+. Příslušná země EU+ je určena na základě kritérií stanovených v části III kapitole II nařízení o řízení azylu a migrace.

Kritéria jsou stanovena v hierarchickém pořadí a jsou podrobně popsána na obrázku 1.

Obrázek 1. Kritéria pro určení příslušnosti podle nařízení o řízení azylu a migrace v hierarchickém pořadí



V případě zranitelných osob nebo ze závažných důvodů může být použitelná kapitola III části III nařízení o řízení azylu a migrace, a to podle těchto článků:

- závislé osoby (článek 34),
- diskreční ustanovení (článek 35).

Pokud osoba žádá o mezinárodní ochranu poprvé, musí být nejprve posouzena kritéria týkající se rodiny. Jestliže daná osoba nemá v zemích EU+ žádné rodinné příslušníky, posoudí se další kritérium.

Rodinné vazby žadatele v EU

Při určování, která země EU+ je příslušná k posouzení žádosti o mezinárodní ochranu, jež je zaregistrována poprvé, souvisí první kritérium, které by mělo být přezkoumáno, s možnými rodinnými vazbami žadatele.

Obrázek 2. První kritéria pro posouzení v kapitole II: rodinné vazby

Rodinné vazby

Nezletilé osoby bez doprovodu (článek 25)

- Příslušným členským státem by měla být země EU+, kde se oprávněně nachází rodinný příslušník nebo sourozenec dítěte bez doprovodu.
- Příslušným členským státem by měla být země EU+, kde se oprávněně nachází příbuzný dítěte bez doprovodu.
- Pokud má dítě bez doprovodu rodinné příslušníky, sourozence nebo příbuzné, kteří se oprávněně nacházejí ve více než jedné zemi EU+, je příslušný členský stát určen na základě nejlepšího zájmu dítěte.
- Pokud dítě bez doprovodu nemá rodinného příslušníka, sourozence nebo příbuzného, který se oprávněně nachází na území EU+, měla by být příslušná země, v níž je jeho žádost poprvé zaregistrována, ledaže to není v nejlepším zájmu dítěte.

Rodinní příslušníci, kteří oprávněně pobývají v členském státě (článek 26)

- Příslušná je země EU+, ve které pobývá rodinný příslušník žadatele (buď jako osoba požívající mezinárodní ochrany, nebo na základě povolení k dlouhodobému pobytu), pokud obě strany vyjádřily svůj souhlas písemně.
- Příslušná by měla být země EU+, v níž pobývá rodinný příslušník (který se stal občanem členského státu po pobytu jako osoba požívající mezinárodní ochrany v tomto členském státě), pokud obě strany vyjádřily svůj souhlas písemně.

Rodinní příslušníci, kteří jsou žadateli (článek 27)

Příslušná je země EU+, v níž pobývá rodinný příslušník žadatele, který požádal o mezinárodní ochranu v členském státě, přičemž dosud nebylo vydáno rozhodnutí ve věci samé, pokud obě strany vyjádřily svůj souhlas písemně.



Související publikace agentury EUAA

Posouzení nejlepšího zájmu dítěte je složitý postup, který zahrnuje několik zúčastněných stran a vyžaduje spolupráci. Obecný přehled posouzení nejlepšího zájmu v azylovém řízení je uveden v dokumentu úřadu EASO s názvem [Praktická příručka k nejlepšímu zájmu dítěte v azylovém řízení](#), 2019. Tato příručka bude v roce 2025 aktualizována a bude zahrnovat aspekty posouzení nejlepšího zájmu v rámci postupu v případě rodiny podle nařízení o řízení azylu a migrace.



Proč není v případech týkajících se dětí vyžadován souhlas se sloučením rodiny?

Nařízení o řízení azylu a migrace nevyžaduje, aby děti bez doprovodu poskytly svůj souhlas se sloučením rodiny.

I když se od dítěte nevyžaduje formální souhlas, mělo by posouzení nejlepšího zájmu vždy zahrnovat názory dítěte. Orgány by se měly vždy dítěte zeptat, zda se chce sloučit s rodinným příslušníkem, sourozencem nebo příbuzným. Orgány by měly zohlednit názory dítěte s přihlédnutím k jeho věku, vyspělosti a případnými rizikům pro bezpečnost, ochranu nebo blaho dítěte.

Pokud si dítě nebo jeho rodič (rodiče), sourozenec (sourozenci) či příbuzný (příbuzní) sloučení nepřejí, nemělo by být sloučení rodiny nutně vyloučeno, neboť přesto může být v nejlepším zájmu dítěte. Je však důležité mít na paměti, že neochota dítěte ke sloučení může vést k nedostatečné spolupráci z jeho strany nebo k nebezpečí útěku. Ke sloučení rodiny nesmí dojít, je-li prokázáno, že by to nebylo v nejlepším zájmu dítěte.

Pokud má dítě rodiče i příbuzného nacházejícího se v zemích EU+, měl by být nejprve prošetřen vztah s rodičem před zvážením sloučení s příbuzným. Je-li zahájen proces sloučení s příbuzným, měla by žádost obsahovat důvod, proč nebylo v nejlepším zájmu dítěte sloučení s rodičem. Rozhodnutí by mělo být vždy přijato v souladu s nejlepším zájmem dítěte.

Pokud je žadatel zletilý a má rodinného příslušníka v zemi EU+, může ke sloučení dojít za předpokladu, že obě strany vyjádří souhlas se sloučením písemně.



Aspekty týkající se souhlasu

Písemný souhlas (dospělého) žadatele a rodinného příslušníka se sloučením rodiny je formálním požadavkem na podání žádosti o převzetí na základě rodinných důvodů. Bez tohoto souhlasu podepsaného osobami, které jednají v rámci své plné způsobilosti k právům a právním úkonům, nemůže dojít ke sloučení těchto osob. Souhlas se sloučením je nezbytný k tomu, aby orgány zemí EU+ mohly chránit osoby před sloučením proti jejich vůli.

Žadatelé by měli být informováni o formálním požadavku na udělení písemného souhlasu se sloučením rodiny. Měli by být informováni o tom, že tento souhlas by měl být udělen pouze v případě, že si přejí sloučení s rodinným příslušníkem. Souhlas by nikdy neměl být vynucen (např. rodinným příslušníkem), je dobrovolný a může být kdykoli odvolán.

Pokud si žadatel nebo rodinný příslušník sloučení nepřejí, neměli by udělit písemný souhlas, nebo pokud jej udělili, měli by jej odvolat. Osoby se mohou rozhodnout informovat orgány o důvodu (důvodech), proč si sloučení nepřejí. S těmito informacemi by mělo být vždy zacházeno jako s důvěrnými. Jestliže si například určitá osoba sloučení nepřeje, jelikož byla obětí domácího násilí nebo zneužívání ze strany rodinného příslušníka, může být v případě nahlášení této skutečnosti orgánům v budoucnu lépe chráněna před jakýmkoli kontaktem s ním.

Kritéria podle nařízení o řízení azylu a migrace mohou danou osobu spojit s určitou zemí EU+, pokud jí země EU+ vydala doklady nebo pokud vstoupila na území EU+ přes jinou zemi EU+. V případech, kdy žádné z ostatních kritérií podle nařízení o řízení azylu a migrace nespojuje danou osobu se zemí EU+, bude k posouzení žádosti o mezinárodní ochranu příslušná první země EU+, v níž byla žádost zaregistrována. Tak je tomu v případě, že se nepoužije ustanovení o závislosti nebo pokud země EU+ nepoužije jedno z diskrečních ustanovení.

Ustanovení o závislosti (článek 34)

Závazným kritériem příslušnosti je v nařízení o řízení azylu a migrace rovněž existence vztahu závislosti mezi žadatelem nebo jinou osobou (dítětem, sourozencem nebo rodičem). Podle tohoto ustanovení je možné sloučení nebo ponechání žadatele společně s osobou, na jejíž pomoci je závislý.

Je důležité zdůraznit, že aby se ustanovení o závislosti mohlo použít, musí být splněno několik podmínek.

1. Dotyčná osoba (žadatel nebo dítě, sourozenec či rodič žadatele) musí být ve zranitelné situaci na základě alespoň jednoho z těchto důvodů:
 - těhotenství,
 - nedávné narození dítěte,
 - vážné duševní onemocnění,
 - vážné fyzické onemocnění,



- vážné postižení,
 - vážné psychické trauma,
 - vysoký věk.
2. Dítě, sourozenec nebo rodič žadatele musí oprávněně pobývat v jedné ze zemí EU+.
 3. Je třeba prokázat, že žadatel nebo dítě, sourozenec či rodič skutečně závisí na pomoci druhé osoby.
 4. Rodinná vazba (dítě, sourozenec, rodič) mezi osobami by měla existovat dříve, než žadatel přicestoval na území zemí EU+.
 5. Daná osoba musí být schopna se o závislou osobu postarat.
 6. Obě osoby musí vyjádřit svůj souhlas se sloučením a/nebo ponecháním pohromadě písemně.

Je-li například matka žadatele z důvodu vysokého věku a špatného zdravotního stavu závislá na pomoci žadatele, musí žadatel a matka prokázat existenci závislosti pomocí důkazů. Orgány rovněž posoudí, zda neexistuje jiná osoba, která by byla schopna se o matku žadatele postarat. Orgány rovněž zkoumají, kdo matku žadatele podporoval před příchodem žadatele do země EU+ a proč jí již nemůže pomáhat.

V čl. 34 odst. 3 nařízení o řízení azylu a migrace je Evropské komisi svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci týkající se závislých osob. Tyto akty v přenesené pravomoci se mohou týkat:

- prvků, které je třeba vzít v úvahu při posuzování vztahu závislosti,
- kritérií pro zjištění existence rodinné vazby,
- kritérií pro posouzení schopnosti žadatele postarat se o závislou osobu,
- prvků, které je třeba vzít v úvahu při posuzování dlouhodobé neschopnosti vycestovat.

Diskreční ustanovení (článek 35)

Země EU+ se může rozhodnout posoudit žádost o mezinárodní ochranu i v případě, že tato země EU+ není podle kritérií příslušná. Použití tohoto ustanovení je na uvážení země EU+ v souladu s čl. 35 odst. 1 nařízení o řízení azylu a migrace.

Zkušenosti s prováděním rovnocenného ustanovení v nařízení Dublin III (čl. 17 odst. 1) v praxi ukazují, že ustanovení o svrchovanosti bylo často uplatňováno v případech, kdy by přemístění žadatele vedlo k odloučení rodiny. Ustanovení čl. 35 odst. 1 nařízení o řízení azylu a migrace rovněž zemím EU+ umožňuje použít toto ustanovení k ponechání rodin pohromadě.

Ustanovení čl. 35 odst. 2 nařízení o řízení azylu a migrace povoluje také odchylku od standardních kritérií nařízení. Toto ustanovení pomáhá sloučit všechny členy rodiny z humanitárních důvodů vyplývajících z důležitých rodinných vazeb a sociálních nebo kulturních důvodů. V tomto případě může země EU+ požádat jinou zemi EU+ o posouzení žádosti dané osoby, a to i v případě, že by druhá země EU+ nebyla příslušnou zemí.

V praxi to například znamená, že i když žadatel nemá v zemích EU+ rodinné příslušníky nebo nemá se svým dítětem, sourozencem či rodičem vztah závislosti, může být přesto zahájen proces sloučení s jiným příbuzným, pokud s tím obě strany souhlasí. To se může týkat například rodinných vztahů, na něž se ustanovení nařízení o řízení azylu a migrace nevztahují. To však není založeno na závazných kritériích příslušnosti, a proto dožádaná země EU+ není povinná žádost přijmout. Je na uvážení dožádané země EU+, zda žádost podanou z tohoto důvodu přijme, nebo zamítne. Země EU+ však musí uvést důvody, proč nebyla žádost přijata.

Lhůty pro určení příslušné země EU+

Nařízení o řízení azylu a migrace stanoví přísné lhůty pro určení příslušné země EU+. Cílem je zajistit, aby měl žadatel rychlý a účinný přístup k azylovému řízení.

Určení příslušnosti začíná v okamžiku, kdy je žádost o mezinárodní ochranu poprvé zaregistrována v zemi EU+. Po registraci začne běžet lhůta pro zaslání žádosti příslušné zemi EU+. Pokud má žadatel rodinné příslušníky na území EU+, měla by být žádost o převzetí zaslána co nejdříve, nejpozději však do dvou měsíců od registrace. Země EU+ musí upřednostnit případy sloučení rodin.

Pokud země EU+ tuto lhůtu nedodrží, stává se příslušnou k posouzení žádosti o mezinárodní ochranu, ledaže je žadatelem dítě bez doprovodu.



Aspekty týkající se registrace

Po učinění žádosti následuje její registrace. Registraci žádosti provede nejpozději do pěti dnů od učinění žádosti příslušný registrační orgán.

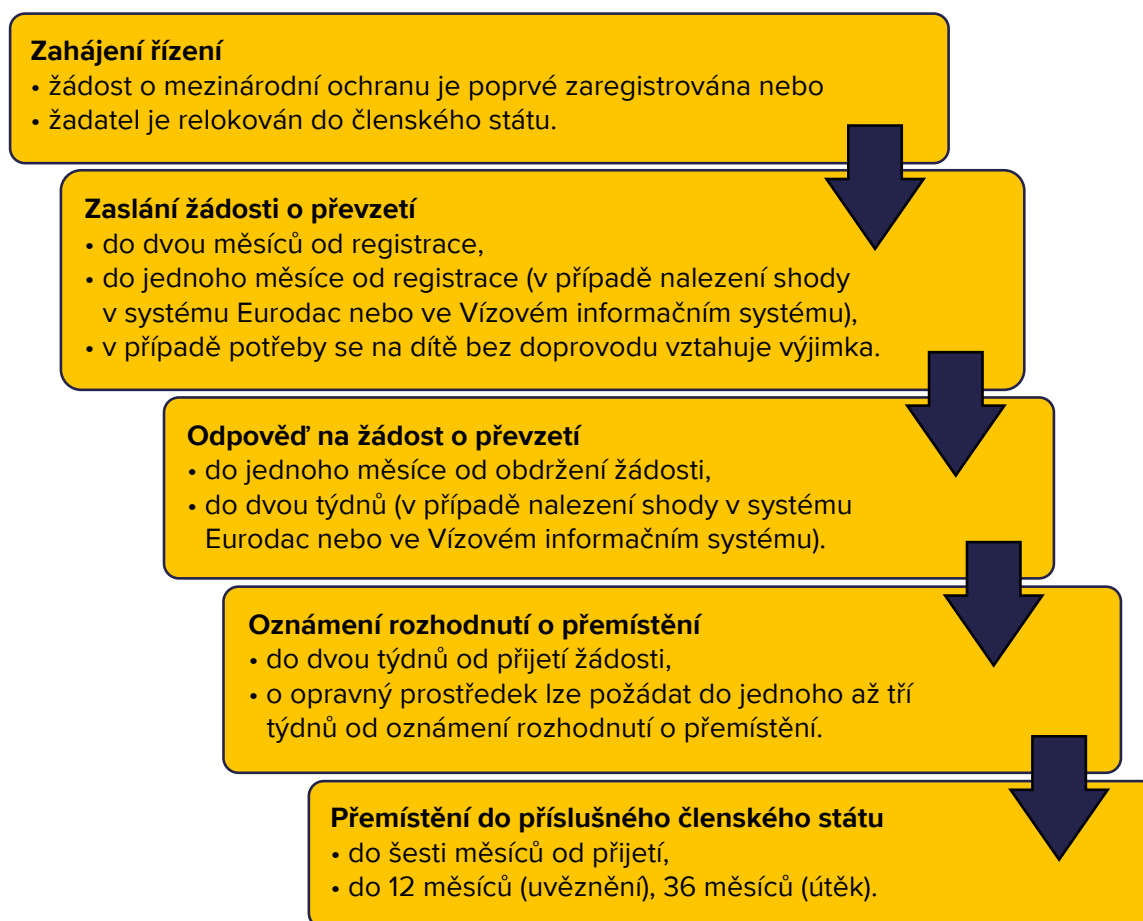
Registrace žádosti o mezinárodní ochranu spočívá v poskytnutí nezbytných informací žadateli o jeho právech a povinnostech. Je třeba zaznamenat osobní údaje žadatele, doklady totožnosti nebo jiné doklady, které žadatel může mít u sebe, datum a místo registrace žádosti a kontaktní údaje a místo pobytu nebo adresu žadatele.

Při registraci žádosti je vydán dokument, který uvádí, že registrace byla dokončena. Žadatel by měl obdržet dokument uvádějící tuto skutečnost.

Je důležité, aby země EU+ zavedly postupy pro účinné a jednoznačné určení okamžiku registrace. V dokumentu by mělo být jasně uvedeno datum, kdy byla registrace provedena. Toto datum by se mělo považovat za den zahájení procesu sloučení rodiny podle nařízení o řízení azylu a migrace.



Obrázek 3. Lhůty stanovené v nařízení o řízení azylu a migrace pro určení příslušnosti



Lhůty vysvětlené na obrázku 3 souvisejí s řízením o převzetí, které se používá v případech slučování rodin. Jedinou výjimkou je zaslání žádosti podle diskrečního ustanovení (čl. 35 odst. 2 nařízení o řízení azylu a migrace), které je možné kdykoli před vydáním prvního rozhodnutí ve věci samé.

Země EU+, v níž je žádost zaregistrována, zašle žádost o převzetí posouzení žádosti zemi EU+, v níž oprávněně pobývá nebo se oprávněně nachází rodinný příslušník žadatele. Dožádaná země EU+ bude mít na odpověď na žádost jeden měsíc. Pokud neodpoví, bude to mít za následek přijetí příslušnosti k posouzení žádosti.

Žádosti a odpovědi by měly být zaslány co nejdříve. Nedodržení lhůt má důsledky z hlediska příslušnosti. Jelikož cílem nařízení o řízení azylu a migrace je zajistit, aby měl žadatel účinný a rychlý přístup k azylovému řízení, je důležité stanovit přísné lhůty, které tento přístup zaručí. Současně mohou nastat situace, kdy není možné lhůty dodržet.

Nařízení o řízení azylu a migrace obsahuje pro tyto případy zvláštní ustanovení, jak je uvedeno níže.

- Žadatel musí orgánům předložit všechny příslušné dokumenty a informace ve lhůtě stanovené vnitrostátním orgánem. Jsou-li důkazy předloženy po uplynutí této lhůty, má orgán země EU+ přesto povinnost je přezkoumat, pokud dosud neuplynula lhůta pro zaslání žádosti o převzetí.
- Bez ohledu na uplynutí lhůt může určování příslušné země EU+ v případě dítěte bez doprovodu pokračovat i po uplynutí lhůty.

Povinnosti související s postupem vyhledávání rodinných příslušníků podle nařízení o řízení azylu a migrace

Poskytování informací

V nařízení o řízení azylu a migrace je kladen větší důraz na význam poskytování informací ⁽⁵⁾. Je zásadní, aby žadatelé o mezinárodní ochranu byli informováni o svých právech a povinnostech, včetně důsledků porušení povinností.

Možnosti vyhledávání rodinných příslušníků

Žadatel by měl obdržet informace o možnostech vyhledávání rodinných příslušníků, což zahrnuje nalezení a identifikování rodinných příslušníků nebo závislých osob, obnovení nebo udržování kontaktu a možnost sloučení s rodinnými příslušníky ⁽⁶⁾. Žadatel by měl být informován o ustanoveních nařízení o řízení azylu a migrace týkajících se celistvosti rodiny, o právu požadovat a obdržet formulář pro vyhledávání rodinných příslušníků ⁽⁷⁾ a měl by být informován o lhůtách pro jeho předložení, o osobách nebo subjektech, které mu mohou při vyplňování formuláře pomoci, a o vnitrostátních, mezinárodních nebo jiných organizacích, které mohou usnadnit identifikování rodinných příslušníků.

Organizace pro vyhledávání rodinných příslušníků

Nařízení o řízení azylu a migrace stanoví, že orgány země EU+ mají povinnost usnadnit přístup žadatele k organizacím pro vyhledávání rodinných příslušníků. Pokud existují náznaky, že určitá osoba má na území EU+ rodinného příslušníka nebo závislou osobu, měl by být žadatel informován o organizacích, které mu mohou pomoci obnovit kontakt s rodinným příslušníkem v jiné zemi EU+, a o tom, jak lze o vyhledávací služby požádat. Za tímto účelem mohou země EU+ použít formulář [organizace pro vyhledávání rodinných příslušníků](#). Více informací o organizacích pro vyhledávání rodinných příslušníků naleznete v části I *Praktické příručky k vyhledávání rodinných příslušníků*.

Řízení a osobní pohovor

Žadatel by měl být rovněž informován o osobním pohovoru, jeho účelu a formě ⁽⁸⁾. Účelem pohovoru je prozkoumat rodinné vztahy žadatele, zejména jakékoliv důležité informace, které by mohly pomoci zjistit přítomnost rodinného příslušníka nebo závislé osoby, příbuzných nebo jiných rodinných příslušníků v zemích EU+. Žadatel obdrží informace o způsobu předložení

⁽⁵⁾ Článek 19 nařízení o řízení azylu a migrace.

⁽⁶⁾ Čl. 19 odst. 1 písm. f) nařízení o řízení azylu a migrace.

⁽⁷⁾ Čl. 22 odst. 1 stanoví:

Existují-li náznaky toho, že žadatel má v nějakém členském státě rodinné příslušníky nebo příbuzné, obdrží žadatel formulář, který vypracuje agentura pro azyl. Žadatel v zájmu uplatnění článku 39 vyplní tento formulář údaji, které zná. Je-li to možné, měl by žadatel tento formulář vyplnit před osobním pohovorem [podle tohoto článku, jak je stanoveno v čl. 22 odst. 1 nařízení o řízení azylu a migrace].

⁽⁸⁾ Čl. 19 odst. 1 písm. g) nařízení o řízení azylu a migrace.



informací a dokumentů souvisejících s rodinnými vazbami a o pomoci, kterou může země EU+ poskytnout při vyhledávání rodinných příslušníků nebo příbuzných.

Pomoc žadateli při spolupráci s organizacemi pro vyhledávání rodinných příslušníků

Pokud jsou poskytnuty informace o organizacích pro vyhledávání rodinných příslušníků nebo pokud žadatel obdrží seznam takovýchto organizací, které lze kontaktovat, může se na tyto organizace obrátit. V případě dítěte bez doprovodu by měl být zástupce nápomocen orgánům a organizacím při poskytování informací, které jsou důležité pro posouzení nejlepšího zájmu dítěte, a při spolupráci s organizacemi působícími v oblasti vyhledávání rodinných příslušníků.

Poskytování právních informací



Související publikace agentury EUAA

Chystané pokyny agentury EUAA týkající se poskytování právních informací pomohou orgánům zemí EU+ navrhnout vnitrostátní systém poskytování právních informací. V pokynech budou nastíněny klíčové prvky obsahu poskytovaných právních informací, požadavky na provádění a základní kvalifikace pro poskytování právních informací.

Hlavní cílovou skupinou těchto pokynů jsou pracovníci vnitrostátních orgánů, kteří řídí procesy, nebo pracovníci odpovědní za zavedení a řízení organizace poskytující právních informací, jakož i pracovníci odpovědní za zadávací řízení a správci smluv.

Poskytování informací a právní podpora v souvislosti s řízením o určení příslušnosti představují klíčové prvky pro zvýšení účinnosti řízení. Poskytování právních informací se liší od právního zastupování před soudem. Liší se také od poskytování právních informací skupině osob, aniž by to mělo jakýkoli zvláštní význam pro daný konkrétní případ.

Cílem bezplatného poskytování právních informací je podpořit žadatele v rámci řízení o určení příslušnosti. Účelem je poskytnutí informací o povinnostech žadatele a rad ohledně možností souvisejících s uplatňováním kritérií pro určení příslušné země EU+. To může zahrnovat poradenství a podporu pro žadatele při vyplňování formuláře pro vyhledávání rodinných příslušníků. Může to zahrnovat také poradenství pro žadatele ohledně toho, jak odůvodnit jeho tvrzení o rodinných vazbách, a vysvětlení, jaký druh důkazů lze předložit k prokázání rodinných vztahů. Země EU+ by měly zajistit, aby měl žadatel přístup k poskytování právních informací. Tato služba by měla být v rámci řízení o převzetí k dispozici zdarma pro žadatele, kteří o ni požádají ⁽⁹⁾.

⁽⁹⁾ Rozsah poskytování právních informací je upřesněn v čl. 19 odst. 1 písm. l) nařízení o řízení azylu a migrace: *[Žadatel by měl být informován ohledně] práva na bezplatné poskytování právních informací ve věcech týkajících se uplatňování kritérií stanovených v kapitole II nebo ustanovení uvedených v kapitole III této části ve všech fázích řízení o určení příslušného členského státu podle článku 21.*

Jak je navíc uvedeno v čl. 21 odst. 1 nařízení o řízení azylu a migrace:

Žadatelé mají právo účinným způsobem konzultovat právního poradce či jiného poradce, kteří jsou k poskytování daných služeb oprávněni podle vnitrostátního práva, ve věcech týkajících se uplatňování kritérií stanovených v kapitole II nebo ustanovení uvedených v kapitole III této části ve všech fázích řízení o určení příslušného členského státu stanoveného v tomto nařízení.

Orgány mohou organizovat poskytování právních informací podle svých vnitrostátních systémů. Právní informace by měla poskytovat osoba nebo subjekt, jež jsou podle vnitrostátního práva oprávněny poskytovat takové služby. Těmito subjekty mohou být rovněž nevládní organizace, které jsou podle vnitrostátního práva akreditovány k poskytování právních služeb nebo zastupování žadatelů.



Praktický tip: organizace poskytování právních informací

Orgány by měly vést aktualizovaný seznam akreditovaných organizací, subjektů nebo osob, které mohou žadatelům poskytovat právní informace, jakož i přehled o druhu podpory, kterou mohou nabídnout. Orgány by měly zajistit, aby právní poradci měli nezbytnou kvalifikaci a odborné znalosti, a mohli tak žadateli poskytovat příslušné poradenství. Je-li to možné, mělo by být zajištěno, aby byli právní poradci informováni o postupu a o očekáváních (souvisejících s jejich povinnostmi), které mají správní orgány vůči nim, a to v závislosti na jejich konkrétní situaci. To pomáhá zajistit, že žadatel bude mít přístup ke službám, které potřebuje, ať už jde o vysvětlení kritérií pro určení příslušnosti, nebo o podporu při vyplňování formuláře pro vyhledávání rodinných příslušníků.



Osvědčený postup: spolupráce s nevládními organizacemi při poskytování právních informací

Některé rozhodující orgány zemí EU+ spolupracují s nevládními organizacemi, které žadatelům poskytují právní informace, včetně poradenství k jejich případu, vysvětlení, které důkazy je třeba předložit, a doprovázení žadatele během řízení. Tyto organizace aktivně spolupracují s příslušnou jednotkou podle nařízení o řízení azylu a migrace ⁽¹⁰⁾, například tím, že se pravidelně setkávají a diskutují o nevyřešených, neuzavřených nebo složitých případech a o dalších krocích. Tato spolupráce se může ukázat jako užitečná při řešení problémů a podpoře žadatele a rodinného příslušníka nebo závislé osoby v průběhu celého řízení.

Přednostní posouzení

Důraz a pozornost věnovaná postupům slučování rodin

Aby se zabránilo dlouhým čekacím lhůtám a zajistilo se důkladné prozkoumání všech prvků daného případu, měl by být ve všech fázích řízení obecně kladen větší důraz na rodinné vazby žadatele a místa pobytu rodinných příslušníků nebo závislých osob. To má zajistit, aby byly tyto případy upřednostněny a převzaty odpovědnými pracovníky.

⁽¹⁰⁾ Orgán země EU+ (jednotka) odpovědný za vedení řízení o určení země EU+ příslušné k posouzení žádosti o mezinárodní ochranu v souladu s článkem 52 nařízení o řízení azylu a migrace.



Osvědčené postupy s ohledem na celkový důraz na sloučení rodiny

Existence pracovníků v rámci správního orgánu, kteří dohlížejí na „slučování rodin“ a kteří jsou proškoleni ohledně příslušných fází řízení (např. prověřování, registrace, určení příslušnosti a přijetí), může pomoci zachovat důraz na případy slučování rodin. Pracovníci dohlížející na slučování rodin mohou pomáhat odpovědným pracovníkům zabývajícím se těmito případy, dohlížet na jejich práci, zaručit včasné a účinné postoupení případů a jejich kvalitu a zajistit řádná následná opatření.

Včasné odhalení a postoupení případů

Vzhledem ke kratším lhůtám pro určení příslušnosti je důležité mít zaveden postup, který umožní včasné odhalení možných případů slučování rodin. Tím se zajistí, že případní rodinní příslušníci mohou být rychle identifikováni a že případy mohou být co nejdříve postoupeny jednotce podle nařízení o řízení azylu a migrace.

Upřednostňování případů sloučení rodiny v obou zemích EU+

Případy sloučení rodiny by měla ve všech fázích řízení upřednostňovat jak dožadující, tak dožádaná země EU+ ⁽¹⁾. To má zajistit, aby čekací doby byly kratší a aby bylo možné včas prozkoumat všechny prvky daného případu.



Osvědčený postup při upřednostňování případů v jednotkách podle nařízení o řízení azylu a migrace

Aby bylo zajištěno přednostní posouzení, mohou být případy, které jsou postoupeny jednotce podle nařízení o řízení azylu a migrace, prověřeny s cílem zjistit, zda jsou této jednotce postoupeny případy slučování rodin. V digitalizovaném prostředí může prověřování provádět automaticky systém správy případů na základě klíčových slov, tagů nebo jiných charakteristik. V nedigitalizovaném prostředí může postoupené případy prověřovat pracovník, který může identifikovat možné případy slučování rodin.

Prověřování příchozích případů může pomoci stanovit priority i v přijímající zemi EU+. Po obdržení žádosti o převzetí by mělo být zkontrolováno, zda se jedná o případ sloučení rodiny. Případ lze identifikovat jako případ sloučení rodiny na základě předmětu obdržené zprávy nebo na základě právního důvodu žádosti.

Po prověření by měl být případ neprodleně přidělen odpovědnému pracovníkovi, který by měl pokračovat ve zkoumání případu a měl by v rámci své práce upřednostnit případy týkající se rodiny.

⁽¹⁾ 54. bod odůvodnění, čl. 23 odst. 1, čl. 39 odst. 1, čl. 40 odst. 1 a čl. 46 odst. 1 nařízení o řízení azylu a migrace.

Spolupráce mezi jednotkami podle nařízení o řízení azylu a migrace, orgány a organizacemi

Orgány zemí EU+ a příslušné organizace, například organizace působící v oblasti vyhledávání rodinných příslušníků, by měly vzájemně spolupracovat při vyhledávání a identifikování rodinných příslušníků žadatelů v zemích EU+. Je důležité, aby všechny subjekty zapojené do řízení vzájemně spolupracovaly s cílem prozkoumat všechny aspekty daného případu a zvážit všechny názory, aby bylo možné učinit informované rozhodnutí. Jak dožadující, tak dožádaná země EU+ mají povinnost informace ověřit.



Osvědčený postup: spolupráce s nevládními organizacemi při vyhledávání rodinných příslušníků

Některé jednotky podle nařízení o řízení azylu a migrace mají dobré pracovní vztahy s mezinárodními organizacemi, nevládními organizacemi nebo organizacemi občanské společnosti, které se specializují na vyhledávání rodinných příslušníků. Spolupráce s těmito specializovanými organizacemi může být přínosná pro všechny zúčastněné strany.

Ve Francii je aktivním partnerem v procesu slučování rodin organizace Safe Passage. Tato organizace podporuje žadatele poskytováním informací a doprovází je během řízení, obnovení nebo udržování kontaktu s rodinným příslušníkem. Podporuje francouzskou jednotku dublinského systému shromažďování příslušných informací, důkazů a vyhledáním a identifikováním rodinného příslušníka v jiné zemi EU+.

Aktivní činnost poskytovatelů informací, odpovědných pracovníků, zástupců a žadatele

V případech slučování rodin je důležité zaujmout aktivní přístup s cílem aktivně hledat možnosti sloučení rodiny. Poskytovatel informací, odpovědný pracovník, jakákoli osoba, která vede osobní pohovor, nebo zástupce by měli žadatele vybízet k poskytnutí informací o rodinných příslušnících a klást otázky ohledně přítomnosti rodinných příslušníků nebo závislých osob v zemích EU+. Žadatel by měl rovněž aktivně hledat možnosti sloučení rodiny.

Zajištění dostatečných zdrojů v rámci jednotky podle nařízení o řízení azylu a migrace

Aby bylo řízení účinné, je důležité zajistit dostatečnou kapacitu v rámci týmu nebo týmů vyřizujících příchozí a odchozí žádosti. Ve všech řízeních by měli být k dispozici specializovaní pracovníci, kteří jsou vyškoleni pro vyřizování případů týkajících se dětí a rodin. Orgány by měly mít navíc k dispozici dostatečné zdroje a nástroje k ochraně procesních a základních práv žadatelů a k zajištění rychlých postupů pro sloučení rodinných příslušníků.

Jak je uvedeno v čl. 6 odst. 2 písm. b) a článku 52 nařízení o řízení azylu a migrace, zemím EU+ je uložen právní závazek zajistit, aby příslušné orgány měly k plnění svých úkolů souvisejících s určením příslušnosti nezbytné lidské, materiální a finanční zdroje. Je užitečné,



aby orgány provedly posouzení potřeb s cílem určit dostatečné zdroje potřebné k účinnému a rychlému provedení řízení o sloučení rodiny.

Při výpočtu potřebných zdrojů mohou orgány zvážit níže uvedené body.

- **Průměrný počet žadatelů nebo celková pracovní zátěž a podíl případů slučování rodin**

Na základě průměrného podílu případů slučování rodin v rámci celkové pracovní zátěže lze provést odhad nezbytného počtu pracovníků, kteří jsou zapotřebí pro práci na těchto případech. Pokud jednotka obvykle zasílá nebo přijímá vyšší počet žádostí o sloučení rodiny, je užitečné mít specializovaný tým zaměřený na tyto případy, ať už odchozí, nebo příchozí. Je-li průměrný počet případů slučování rodin nízký, lze vyškolit několik odpovědných pracovníků, kteří se budou zabývat případy týkajícími se rodiny.

- **Průměrná doba, kterou vyžadují případy slučování rodin**

Je užitečné přezkoumat, kolik času je zapotřebí pro úspěšné vyřízení případu sloučení rodiny od okamžiku registrace až do přemístění. Vzhledem k přísným lhůtám stanoveným v nařízení o řízení azylu a migrace a požadavku na přednostní posouzení se doporučuje zvýšit kapacitu, pokud vyřízení odchozích případů včetně přemístění trvá déle než 6 měsíců. Není-li podobně jednotka schopna vyřešit přednostně příchozí případy nebo nemá-li dostatek času na řádné posouzení případů, je třeba zvážit navýšení kapacit.

Žádosti o informace hrají v řízení o sloučení rodiny zásadní úlohu, proto by měla být zajištěna dostatečná kapacita pro včasné žádosti a odpovědi, a to jak pro odchozí, tak příchozí případy.

- **Počet pracovníků, kteří jsou vyškoleni k vyřizování případů slučování rodin**

Je důležité posoudit, zda byl vyškolen potřebný počet osob. V zájmu přípravy na kolísání počtu pracovníků je lepší mít více vyškolených pracovníků, než je skutečný počet osob, které se zabývají případy slučování rodin.

- **Případná potřeba kontaktních míst pro slučování rodin**

V některých zemích EU+, zejména tam, kde je počet případů slučování rodin vysoký, je užitečné mít kontaktní místo, na něž se mohou v případě potřeby obrátit interní zúčastněné strany. Na kontaktní místo se lze například obrátit s dotazy týkajícími se registrace, postoupení, identifikace možného případu týkajícího se rodiny, použití formuláře pro vyhledávání rodinných příslušníků nebo přemístění.

- **Potřeby v oblasti zajišťování kvality a řízení znalostí**

Jsou zapotřebí dostatečné kapacity pro zajištění kvality, monitorování procesů a řízení znalostí.

Zdroje jsou nezbytné pro zajištění kvality řízení, což zahrnuje celkovou kvalitu žádostí a odpovědí, úplnost spisů a sledování celkové účinnosti řízení. Zajištění kvality lze zavést do praxe pomocí nástrojů (např. kontrolních seznamů, digitálních nástrojů prostřednictvím systému správy případů) nebo konkrétních pracovníků, jako jsou vedoucí týmů nebo pracovníci dohledu.

Je rovněž důležité postup pravidelně sledovat, přezkoumávat vnitřní procesy, sledovat doby vyřízení, zjišťovat překážky nebo nedostatky v procesu a hledat řešení. Zásadní význam pro zajištění kvality má řízení znalostí. Odpovědným pracovníkům mohou v jejich práci pomoci potřebné nástroje, jako jsou pokyny, úložiště informací a referenční materiály. Nástroje pro řízení znalostí je třeba pravidelně přezkoumávat a aktualizovat.



Praktický tip: zajištění dostatečných zdrojů v rámci orgánů

Při výpočtu potřebných zdrojů vezměte v úvahu, že do vyhledávání rodinných příslušníků nebo sloučení rodiny může být zapojeno několik orgánů. I když hlavní funkce orgánu nesouvisí s vyhledáváním rodinných příslušníků, může být nutné přidělit určité zdroje na provádění úkolů v oblasti vyhledávání rodinných příslušníků.

Policie, pohraniční stráž, registrační pracovníci a pracovníci v přímé práci s klienty si musí být vědomi svých povinností při určování případných rodinných příslušníků žadatele v zemích EU+. Ve všech fázích řízení je zapotřebí odpovídající počet vyškolených pracovníků pro plnění povinností, k nimž u navrhovaných pracovníků mohou patřit tyto úkoly:

- shromáždění informací a dokumentů od žadatelů (např. pracovníci v přímé práci s klienty),
- vedení osobního pohovoru (při registraci nebo během určování příslušnosti) (např. odpovědní pracovníci),
- ověření dokumentů, informací, zdravotních informací či jiných údajů, jakmile jsou obdrženy (např. policie, forenzní experti, odborník na doklady nebo odborníci na informace o zemi původu),
- překlad potřebných dokumentů; to například vyžaduje, aby pro překlad byl vždy k dispozici určitý počet interních překladatelů nebo skupina externích překladatelů, je-li to nezbytné pro důkladné posouzení důkazů (např. interní překladatelé nebo skupina překladatelů),
- udržování kontaktu s žadatelem, zástupcem nebo jinými zúčastněnými stranami (úkol pro jednotku podle nařízení o řízení azylu a migrace a/nebo pracovníky v přímé práci s klienty).

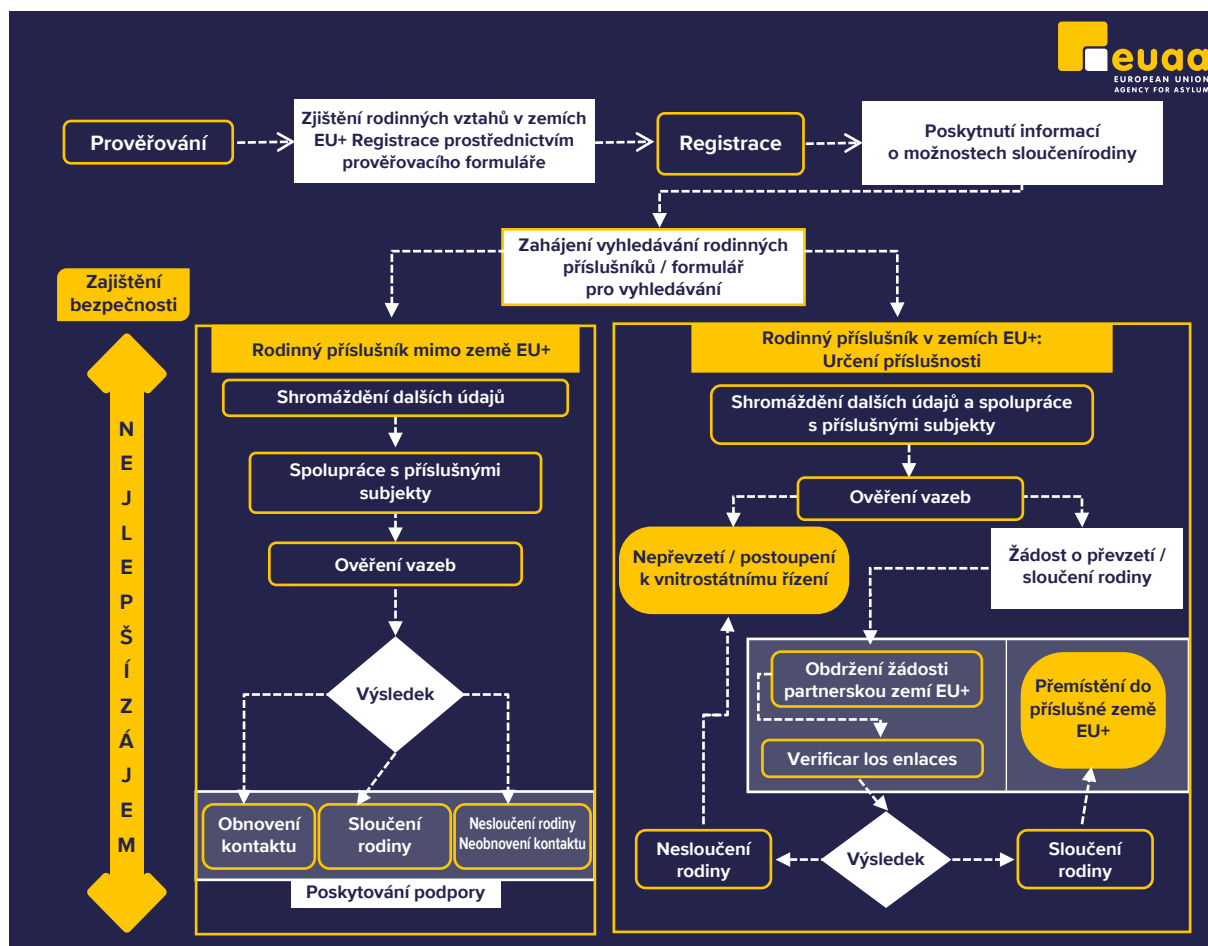


Podrobný průběh postupu vyhledávání rodinných příslušníků

Za identifikování případných rodinných příslušníků žadatele odpovídají orgány země EU+. Měly by se proto ptát na přítomnost rodinných příslušníků nebo závislých osob žadatele na území EU+ a snažit se je vyhledat a identifikovat. V tomto ohledu je vyhledávání rodinných příslušníků nepřetržitý proces. Pracovníci, kteří jsou v kontaktu s žadatelem, jsou odpovědní za vyhledávání rodinných příslušníků bez ohledu na fázi řízení, dokud není přijato rozhodnutí ve věci žádosti.

Níže je uveden vývojový diagram znázorňující hlavní kroky postupu vyhledávání rodinných příslušníků od prověřování až po určení příslušnosti.

Obrázek 4. Vývojový diagram pro vyhledávání rodinných příslušníků podle nařízení o řízení azylu a migrace



Následující podrobné pokyny uvádí všechny fáze procesu, kdy je možné vyhledání rodinných příslušníků. Vysvětlují možné kroky, které lze učinit k vyhledání rodinných příslušníků žadatele. Rámečky na konci každého odstavce zdůrazňují hlavní kroky, které mohou přispět k upřednostnění případu a k zajištění identifikování možných rodinných vazeb.

1. Prověřování

Co se děje ve fázi prověřování v souvislosti s vyhledáváním rodinných příslušníků?

- Informace se zadají do systému Eurodac.
- V případě nalezení shody v systému Eurodac je na to upozorněno a jsou poskytnuty informace o dané osobě.
- Případně jsou nalezeny shody v Schengenském informačním systému a ve Vízovém informačním systému.
- Informace o zranitelnosti jsou nyní zjevné.
- Prvotní informace o rodinných příslušnících se získají prostřednictvím prověřovacího formuláře ⁽¹²⁾.

Vzhledem k významu rodinných vazeb by žadatelé, kteří mohou mít rodinné příslušníky na území zemí EU+, měli být identifikováni co nejdříve. U dětí bez doprovodu je zásadní, aby byly dodrženy procesní záruky a aby byl co nejdříve jmenován opatrovník. Tím se zajistí, že při zahájení procesu je řádně zohledněna bezpečnost dítěte.

V souladu s nařízením (EU) 2024/1356 ⁽¹³⁾ by státní příslušníci třetích zemí, kteří překročili vnější hranici, aniž by splnili podmínky vstupu, a kteří požádali o mezinárodní ochranu při hraničních kontrolách, nebo státní příslušníci třetích zemí, kteří byli vyloděni po pátracích a záchranných operacích, měli být před postoupením k příslušným řízením prověřeni.

Cílem prověřování je posílit kontrolu státních příslušníků třetích zemí, kteří překračují vnější hranice, identifikovat každou osobu a zkontrolovat její údaje v příslušných databázích, aby se zjistilo, zda představuje hrozbu pro vnitřní bezpečnost. Během prověřování se informace o dané osobě zadají do systému Eurodac. Pokud již byly údaje o dané osobě v systému zaregistrovány, je nalezena shoda v systému Eurodac. V této fázi mohou být k dispozici také informace z Vízového informačního systému nebo Schengenského informačního systému. Prověřování mimoto zahrnuje také předběžné zdravotní prohlídky a posouzení zranitelnosti, takže lze případně zjistit případy závislosti. Prověřování proto napomáhá nasměrování případu k příslušným řízením.

Údaj o přítomnosti rodinných příslušníků v zemích EU+

Prověřování není součástí azylového řízení, ale shromáždění informací o případných rodinných příslušnících může napomoci identifikování možných rodinných vazeb žadatele v počáteční fázi. Orgány provádějící prověřování by měly vyplnit prověřovací formulář. Je požadováno, aby v něm uvedly informace poskytnuté dotyčnou osobou, včetně toho, zda se její rodinní příslušníci nacházejí na území některé ze zemí EU+.

⁽¹²⁾ Prověřovací formulář podle článku 17 [nařízení Evropského parlamentu a Rady \(EU\) 2024/1356](#) ze dne 14. května 2024, kterým se zavádí prověřování státních příslušníků třetích zemí na vnějších hranicích a mění nařízení (ES) č. 767/2008, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240 a (EU) 2019/817 (Úř. věst. L, 2024/1356, 22.5.2024).

⁽¹³⁾ [Nařízení Evropského parlamentu a Rady \(EU\) 2024/1356](#) ze dne 14. května 2024, kterým se zavádí prověřování státních příslušníků třetích zemí na vnějších hranicích a mění nařízení (ES) č. 767/2008, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240 a (EU) 2019/817 (Úř. věst. L, 2024/1356, 22.5.2024).



Okamžité nasměrování k příslušnému řízení

Pokud osoba tvrdí, že má rodinné příslušníky na území EU+, měl by být případ okamžitě postoupen příslušným orgánům, například orgánu, který zaregistruje její žádost o azyl. Po nasměrování k příslušnému řízení je mimořádně důležité **označit všechny případy, u nichž jsou identifikovány možné rodinné vazby**. To registračnímu orgánu umožní upřednostnit případy žadatelů, kteří mohou mít rodinné příslušníky na území zemí EU+.



Identifikování možných rodinných vazeb ve fázi prověřování

- Zeptejte se žadatele (dospělé osoby nebo dítěte) na místo pobytu rodinných příslušníků, zejména těch, kteří se nacházejí v zemích EU+.
- Informujte žadatele o možnosti sloučení s rodinným příslušníkem v zemi EU+.
- Vyplňte prověřovací formulář. Odpovězte na otázky týkající se přítomnosti rodinných příslušníků v zemích EU+.
- Zkontrolujte, zda jsou informace o rodinných příslušnících k dispozici v příslušných databázích (např. zda byl do Schengenského informačního systému vložen záznam týkající se hledaných rodinných příslušníků).
- Postupte případ k příslušnému řízení.



Osvědčený postup: upřednostnění při prověřování

Země EU+ se mohou rozhodnout, že formulář pro vyhledávání rodinných příslušníků rozdají všem osobám, které během prověřování tvrdí, že mají rodinné příslušníky v zemích EU+. Je-li osobě poskytnut formulář pro vyhledávání rodinných příslušníků, měly by jí být poskytnuty informace o možnostech vyhledávání, o tom, jak tento formulář vyplnit a kde a jak může požádat o pomoc s jeho vyplňováním. Formulář pro vyhledávání rodinných příslušníků proto může být žadateli poskytnut již ve fázi učinění žádosti.

2. Registrace

Co se děje ve fázi registrace v souvislosti s vyhledáváním rodinných příslušníků?

- Jedná se o zahájení řízení o určení příslušnosti a začínají běžet příslušné lhůty.
- V této fázi existuje možnost včasné identifikace možných případů slučování rodin.
- Žadateli jsou poskytnuty informace, včetně informací o nařízení o řízení azylu a migrace.
- V rámci registrace se uskuteční pohovor, který může být spojen s pohovorem podle nařízení o řízení azylu a migrace.

- Mohou být určeny ukazatele příslušnosti podle nařízení o řízení azylu a migrace.
- Je-li to možné, je žadateli poskytnut formulář pro vyhledávání rodinných příslušníků, pokud mu nebyl poskytnut již dříve.

Povědomí o lhůtách

V souladu s nařízením (EU) 2024/1348 (nařízení o azylovém řízení) ⁽¹⁴⁾ by měla být žádost o mezinárodní ochranu zaregistrována do pěti dnů od jejího učinění. Nezapomeňte, že v případech slučování rodin je datum registrace žádosti dnem zahájení řízení o určení příslušnosti.

Podle čl. 27 odst. 1 písm. a) nařízení o řízení azylu musí registrace obsahovat tyto informace o žadateli:

- jméno žadatele,
- datum a místo narození,
- pohlaví,
- státní příslušnost nebo skutečnost, že žadatel je bez státní příslušnosti,
- rodinné příslušníky, kteří se nacházejí v zemi EU+, nebo závislé osoby (jakož i sourozence a příbuzné v případě dětí bez doprovodu) ⁽¹⁵⁾,
- jakékoli další informace, které mohou být důležité pro určení příslušné země EU+.

Identifikování případných rodinných příslušníků žadatele v zemích EU+

K identifikování možných rodinných vazeb může přispět vyplnění registračního formuláře nebo doplnění opatření, která byla zahájena během fáze prověřování. Ve fázi registrace by měl být žadatel znovu dotázán, zda má rodinné příslušníky nebo závislé osoby nacházející se na území některé ze zemí EU+. Je-li tomu tak, měly by mu být poskytnuty informace o možnosti sloučení rodinných příslušníků v souladu s ustanoveními nařízení o řízení azylu a migrace. Měly by mu být rovněž poskytnuty informace o právech a povinnostech žadatele. Žadateli by měl být pokud možno poskytnut formulář pro vyhledávání rodinných příslušníků již v této fázi, aby se napomohlo upřednostnění případu.

Poskytování informací o právech a povinnostech žadatele

Poskytování informací má v této fázi zásadní význam. Je důležité zaujmout aktivní přístup s cílem podnítit žadatele, aby poskytl informace o rodinných příslušnících. Poskytnutí hlavních údajů ústně a možnost žadatele klást otázky může významně přispět k budování důvěry a zajištění toho, aby byly informace správně pochopeny.

Žadatel by měl chápat, že je jeho povinností poskytnout veškeré informace o rodinných příslušnících nebo o závislých osobách, předložit důkazy, které jeho tvrzení potvrzují, a že se

⁽¹⁴⁾ [Nařízení Evropského parlamentu a Rady \(EU\) 2024/1348](#) ze dne 14. května 2024 o zavedení společného řízení o mezinárodní ochraně v Unii a o zrušení směrnice 2013/32/EU (Úř. věst. L, 2024/1348, 22.5.2024).

⁽¹⁵⁾ Čl. 27 odst. 1 písm. a) nařízení o řízení azylu.



sloučením musí v případě, že si jej přejí, souhlasit žadatel i rodinný příslušník. Jestliže si žadatel sloučení s rodinným příslušníkem nepřeje, měl by o tom orgány informovat co nejdříve. I když byl souhlas již poskytnut, lze jej odvolat.

Pokud žadatel navzdory tomu, že byl informován o právu být sloučen s rodinným příslušníkem, dobrovolně neposkytne informace o rodinných příslušnících, přestěhuje se a požádá o mezinárodní ochranu v jiné zemi EU+, nebude již moci uplatnit ustanovení o sloučení rodiny obsažená v nařízení o řízení azylu a migrace.

Žadateli by rovněž měly být poskytnuty informace o lhůtách pro řízení. Pokud mají orgány pro předložení dokumentů konkrétní lhůty, měly by je sdělit.

V případě dítěte bez doprovodu je důležité poskytnout informace způsobem, který je přiměřený jeho věku a vstřícný k dětem. Poskytování informací by mělo zahrnovat také rozdávání příslušných informačních letáků. Tyto letáky mohou být dále podpořeny například plakáty, které jsou umístěny v čekárnách a které vysvětlují možnost sloučení rodiny a povinnost žadatele poskytnout informace o rodinných příslušnících.



Identifikování možných případů týkajících se vyhledávání rodinných příslušníků ve fázi registrace

Registrující pracovník by měl učinit toto:

- zeptat se žadatele nebo dítěte a jeho zástupce (v případě dítěte) na přítomnost rodinných příslušníků, zejména v zemích EU+, a uvést jejich odpověď v registračním formuláři,
- informovat žadatele o možnosti sloučení s rodinným příslušníkem v zemích EU+,
- informovat žadatele o možnosti požadovat a obdržet formulář pro vyhledávání rodinných příslušníků,
- informovat žadatele o možnosti požádat o pomoc s vyplněním formuláře a možnosti poskytnutí právních informací,
- informovat žadatele o jeho právu požádat o pomoc organizace, které mu mohou pomoci s hledáním rodinných příslušníků,
- informovat žadatele o tom, jak poskytnout dokumenty a informace o rodinných vazbách, a o příslušných lhůtách,
- informovat žadatele o důsledcích neposkytnutí informací,
- informovat žadatele o tom, že se sloučením musí písemně souhlasit jak on, tak rodinný příslušník,
- pokud žadatel tvrdí, že má rodinné příslušníky v zemích EU+, označit případ k postoupení, aby bylo snazší jej identifikovat a upřednostnit.

Možnost uspořádat pohovor podle nařízení o řízení azylu a migrace

V závislosti na způsobu organizace řízení ve vaší zemi se může osobní pohovor zaměřený na zkoumání kritérií příslušnosti uskutečnit ve fázi registrace nebo později po postoupení



jednotce podle nařízení o řízení azylu a migrace. Více informací o vyhledávání rodinných příslušníků během osobního pohovoru viz oddíl [Uspořádání osobního pohovoru](#).

Formulář pro vyhledávání rodinných příslušníků

V čl. 22 odst. 1 nařízení o řízení azylu a migrace se stanoví, že žadatel má právo požadovat a obdržet formulář pro vyhledávání rodinných příslušníků. Agentura EUAA vypracovala formulář pro identifikování a vyhledávání rodinných příslušníků pro dospělé osoby a pro děti bez doprovodu ⁽¹⁶⁾.

Je důležité, aby i tehdy, má-li dítě v určité zemi EU+ způsobilost k právům a právním úkonům, tento formulář vždy vyplnil jeho zástupce nebo opatrovník. Způsobilost dítěte k právům a právním úkonům se řídí vnitrostátními právními předpisy, proto může mít dítě právní způsobilost v jedné zemi, v jiné zemi však nikoli.

Obrázek 5. Formulář pro vyhledávání rodinných příslušníků – pro dospělé osoby (titulní strana a část 1 formuláře)

The image shows two pages of the EUAA Family Tracing Form for Adult Applicants. The left page is the title page, and the right page is Part 1: Personal Information of the Applicant.

Left Page (Title Page):

- Header:** euaa EUROPEAN UNION AGENCY FOR ASYLUM
- Section:** FAMILY TRACING FORM FOR ADULT APPLICANTS
- Form Fields:**
 - Name of the EU+ country
 - Address of the national authority
 - EU+ country specific information on how and where to submit this form
- Text:** This is a placeholder for EU+ countries to include the relevant modalities concerning the submission of this form. How should this form be submitted? To which address? By whom?
- Section:** Family Tracing Form (Adult)
- Text:** Why have I been given this form? The authorities in this country have given you this form because you have applied for international protection and said you have a family member in a Member State of the European Union or an associated country (referred to as the EU+ countries).
- Text:** The Member States of the European Union are Belgium, Bulgaria, Czechia, Denmark, Germany, Estonia, Ireland, Greece, Spain, France, Croatia, Italy, Cyprus, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Hungary, Malta, the Netherlands, Austria, Poland, Portugal, Romania, Slovenia, Slovakia, Finland and Sweden. The four associated countries are Iceland, Liechtenstein, Norway and Switzerland.
- Text:** The information you provide in this form will help the authorities in this country find your family members, prioritise your case and find the EU+ country that should examine your application. As you have family members in another EU+ country, the country where your family member is present may be responsible for examining your application.
- Text:** Important. Let the authorities know if you need any support filling in this form.
- Text:** Why have I been asked to fill in this form? The authorities in this country need to know if you have family members in any of the EU+ countries. If you do, the country where they are residing might be responsible for handling your application.
- Text:** The authorities in this country also want to help you reunite with your family members in the EU+ countries if you want to be with them. If you want to be reunited with your family member, let us know and we will explore if this is possible and try to make this happen. If you do not want to be reunited, tell us as soon as possible.

Right Page (Part 1: Personal Information of the Applicant):

- Header:** euaa EUROPEAN UNION AGENCY FOR ASYLUM
- Section:** FAMILY TRACING FORM FOR ADULT APPLICANTS
- Section:** PART 1. PERSONAL INFORMATION OF THE APPLICANT
- Form Fields:**
 - Case number:
 - First name
 - Surname
 - Age
 - Gender
 - Date of birth (day/month/year)
 - Place of birth
 - Date of departure from country of origin
 - Nationalities
 - Address/accommodation
 - Contact details (email address, social media account, phone number)
 - ☐ I confirm that I have a family member who is residing in an EU+ country.
 - My family member is (multiple options can be selected):
 - ☐ my spouse or unmarried partner (Part 2)
 - ☐ minor child (Part 3)
 - ☐ person dependent on my assistance or I depend on this person's assistance (Part 4)
 - Other relevant information
 - Date and signature of the applicant

⁽¹⁶⁾ Agentura EUAA, [Formulář pro vyhledávání rodinných příslušníků – dospělá osoba](#), 2025 a agentura EUAA, [Formulář pro vyhledávání rodinných příslušníků – dítě](#), 2025.

Obrázek 6. Formulář pro vyhledávání rodinných příslušníků – pro děti bez doprovodu (titulní strana a část 1 formuláře)

Family Tracing Form (Child)

This form is to be filled in by the guardian/representative (1) of the child. The guardian/representative should read the form all the way through with the child and explain all the details.

Why have I been given this form?

You are in a foreign country and you are alone. You have applied for asylum and told someone that you have family members in a Member State of the European Union or an associated country (referred to as the EU+ countries).

The Member States of the European Union are Belgium, Bulgaria, Czechia, Denmark, Germany, Estonia, Ireland, Greece, Spain, France, Croatia, Italy, Cyprus, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Hungary, Malta, the Netherlands, Austria, Poland, Portugal, Romania, Slovenia, Slovakia, Finland and Sweden. The four associated countries are Iceland, Liechtenstein, Norway and Switzerland.

The authorities in this country want to help you find your family and be reunited with them again. That is why they are giving you this form to fill in. You need to tell the authorities in this country information about your family, such as who they are, where they live and how to contact them.

You do not have to fill out the form by yourself. A special helper, called a guardian, will help you. If you need more help, you can also ask other people, such as case officers, reception staff and legal advisors.

Why have I been asked to fill in this form?

The authorities in this country need to know if you have family members in any of the EU+ countries. If you do, the country where they live might be responsible for handing your application.

(1) In this form, in accordance with the legislative framework detailed in the KMAA, Practical Guide on Family Tracing, 2023, Section 'Terminology', the terms 'representative' and 'guardian' are used interchangeably.

PART 1. PERSONAL INFORMATION OF THE CHILD

Case number:

First name
Surname
Age
Gender
Date of birth (day/month/year)
Place of birth
Date of departure from country of origin
Nationality/ies
Address/accommodation
Contact details (email address, social media account, phone number)

Contact details of the guardian

First name
Surname
Phone number
Email address

☐ I confirm that I have a family member who is staying in an EU+ country.

My family member is (multiple options can be selected):

- ☐ my parent (mother or father) (Part 1)
- ☐ my sibling (brother or sister) (Part 2)
- ☐ my aunt or uncle (Part 3)
- ☐ my grandparent (grandmother or grandfather) (Part 4)
- ☐ other family relation (Part 5) (please specify):

Other relevant information:

Date and signature of the guardian/representative

Co je účelem formuláře pro vyhledávání rodinných příslušníků?

Cílem formuláře je zajistit, aby byly v počáteční fázi zjištěny možné rodinné vazby žadatele. Formulář může sloužit rovněž k určení ochoty žadatele sloučit se s rodinným příslušníkem a může žadatele informovat o tom, jaké dokumenty nebo důkazy mohou být později zapotřebí. Shromáždění všech dostupných dokumentů/důkazů o rodinných vazbách je důležité, jelikož pomáhá vyhledat rodinného příslušníka, pokud s ním žadatel ztratil kontakt.

Kdy by měl žadatel formulář obdržet?

Formulář by měl být žadateli poskytnut co nejdříve, pokud možno ve fázi učinění žádosti nebo při registraci, každopádně však nejpozději během osobního pohovoru. Formulář lze žadateli předat v kterékoli fázi, jakmile se zjistí, že může mít možné rodinné vazby v zemi EU+. V každém případě by měl být poskytnut v přiměřené lhůtě před uplynutím lhůty pro zaslání žádosti o převzetí.



Osvědčený postup: poskytnutí formuláře před registrací

Osvědčeným postupem je poskytnutí formuláře před registrací žádosti nebo v jejím průběhu. Pokud daná osoba uvedla již ve fázi prověřování, že má rodinné příslušníky na území EU+, lze získat informace z prověřovacího formuláře a zanést je do formuláře pro vyhledávání rodinných příslušníků. V takovém případě by žadatel měl mít možnost informace zkontrolovat, potvrdit nebo opravit či doplnit informace nové.

Kdo by měl formulář vyplnit?

Formulář by měli vyplnit žadatelé o mezinárodní ochranu, kteří mají rodinné příslušníky v zemích EU+, pokud se má za to, že jsou schopni mu porozumět a vyplnit jej. V opačném případě by jim měl orgán poskytnout pomoc s cílem zajistit, aby mohl žadatel naplnit svá práva a povinnosti, zejména s ohledem na případnou zranitelnost nebo zvláštní procesní potřeby. Žadatelé by měli být informováni o tom, jak mohou požádat o pomoc s vyplňováním formuláře. Je-li žadatelem dítě bez doprovodu, měl by formulář vyplnit jeho opatrovník/zástupce.

Jaké informace o formuláři by měly být žadateli poskytnuty?

Žadatel by měl být informován o možnosti sloučení s rodinným příslušníkem za účelem posouzení jeho žádosti v zemi EU+, kde jeho rodinný příslušník pobývá.

Země EU+ by měly doplnit konkrétní informace o tom, jak formulář podat, například e-mailem, poštou nebo osobně, kde by měl být formulář předložen a do kdy, pokud dotyčná země stanovila pro jeho předložení zvláštní lhůtu.

Žadatelé by měli být informováni rovněž o účelu formuláře, o tom, jak jej vyplnit a které organizace jim mohou v průběhu tohoto postupu pomoci, zejména pokud chtějí požádat o pomoc organizace pro vyhledávání rodinných příslušníků. Žadatel by měl být rovněž informován o svých povinnostech. To zahrnuje zejména nutnost informovat orgány o místě pobytu rodinných příslušníků na území EU+, povinnost spolupracovat s orgány a setrvat v zemi EU+, která provádí řízení o určení příslušnosti, dokud není určena příslušná země EU+.

Žadatel by měl být informován o tom, že uvedení informací ve formuláři je nezbytné i v případě, že si sloučení s rodinným příslušníkem nepřeje. Ochota ke sloučení je zaznamenána ve formuláři, a pokud si žadatel sloučení nepřeje, nepřijmou orgány žádná další opatření. Formální souhlas žadatele se sloučením bude vyžádán na jiném formuláři. Žadatel by měl být informován o tom, že o uplatnění kritérií týkajících se rodiny může požádat pouze v zemi, kde je jeho žádost zaregistrována poprvé.

Jaká pomoc je k dispozici při vyplňování formuláře pro vyhledávání rodinných příslušníků?

Země EU+ by měly doplnit konkrétní informace o všech osobách, organizacích nebo subjektech, které mohou žadateli pomoci s vyplňováním formuláře.

Žadateli mohou poskytnout pomoc orgány odpovědné za registraci, jako je policie nebo pohraniční stráž. V případě dítěte by měl být dítěti nápomocen opatrovník. V této fázi mohou



být zapojeni právní nebo jiní poradci a pomoci žadateli s vyplňováním formuláře nebo s vyhledáváním rodinných příslušníků, pokud o to žadatel požádá. Odpovědní pracovníci, kteří vedou osobní pohovor, mohou rovněž pomoci žadateli s vyplněním formuláře nebo použít formulář jako základ pohovoru. Má-li žadatel zvláštní procesní potřeby, je třeba je zjistit a uspokojit.



Jaké informace jsou k dispozici ve formuláři pro vyhledávání rodinných příslušníků?

Formulář pro vyhledávání rodinných příslušníků pro dospělé osoby obsahuje níže uvedené informace.

- Obecné informace o cílech formuláře, jaké informace jsou shromažďovány a proč.
- Část 1. Osobní údaje žadatele (mohou být uvedeny informace z registračního nebo prověřovacího formuláře).
- Části 2–3. Informace o rodinných příslušnících nacházejících se na území zemí EU+ (manžel/manželka nebo nesezdaný partner / nesezdaná partnerka, nezletilé dítě).
 - Osobní údaje rodinného příslušníka.
 - Kontaktní údaje rodinného příslušníka.
 - Právní/pobyťový status rodinného příslušníka.
 - Číslo případu.
 - Jakýkoli typ identifikačního čísla rodinného příslušníka, je-li k dispozici.
 - Zda existuje ochota ke sloučení. To nelze zaměňovat s formálním písemným souhlasem se sloučením.
 - Případná zranitelnost nebo zvláštní situace rodinného příslušníka, kterých by si orgány dané země měly být vědomy.
- Část 4. Informace o závislých osobách.
 - Vztah s danou osobou.
 - Kdo je závislý na něčí péči: žadatel nebo rodinný příslušník?
 - Osobní údaje.
 - Druh vztahu závislosti.
 - Kontaktní údaje rodinného příslušníka.
 - Právní/pobyťový status rodinného příslušníka.
 - Číslo případu.
 - Jakýkoli typ identifikačního čísla rodinného příslušníka, je-li k dispozici.
 - Zda existuje ochota ke sloučení. (To by nemělo být zaměňováno s formálním písemným souhlasem se sloučením.)
 - Kdy a kde byli spolu naposledy v kontaktu, například osobně, telefonicky či jinak.
 - Zda již bylo vynaloženo úsilí v oblasti vyhledávání.
 - Jakýkoli důkaz, který lze předložit k prokázání vztahu.



- Část 5. Rodokmen (nepovinný údaj).
 - Žadatel může nakreslit rodokmen. Zde mohou být uvedeni také rodinní příslušníci nebo příbuzní pobývající mimo země EU+.

Formulář pro vyhledávání rodinných příslušníků pro děti bez doprovodu má podobnou strukturu a vyžaduje podobné informace, jak je podrobně uvedeno níže.

- Obecné informace o cílech formuláře, jaké informace jsou shromažďovány a proč.
- Část 1. Osobní údaje dítěte (to může zahrnovat informace z registračního formuláře) a osobní údaje opatrovníka/zástupce.
- Části 2–5. Informace o rodinných příslušnících nacházejících se na území zemí EU+ (rodič, sourozenec, příbuzný, jiná osoba).
 - Osobní údaje rodinného příslušníka, sourozence, příbuzného nebo jiné osoby.
 - Kontaktní údaje rodinného příslušníka, sourozence, příbuzného nebo jiné osoby.
 - Právní/pobytový status rodinného příslušníka, sourozence, příbuzného nebo jiné osoby.
 - Číslo případu.
 - Jakýkoli typ identifikačního čísla rodinného příslušníka, sourozence, příbuzného nebo jiné osoby, je-li k dispozici.
 - Zda existuje ochota ke sloučení.
 - Kdy a kde byli spolu naposledy v kontaktu, například osobně, telefonicky či jinak.
 - Zda již bylo vynaloženo úsilí v oblasti vyhledávání.
- Část 6. Rodokmen.
 - Žadatel může nakreslit rodokmen. Zde mohou být uvedeni také rodinní příslušníci nebo příbuzní pobývající mimo země EU+.

Jak se formulář pro vyhledávání rodinných příslušníků používá při sloučení rodiny?

Formulář pro vyhledávání rodinných příslušníků pomáhá upřednostnit případy žadatelů, kteří mají rodinné příslušníky v zemích EU+. Orgánům umožňuje získat základní informace o možných rodinných vazbách v počáteční fázi a zahájit řízení.

Formulář pro vyhledávání rodinných příslušníků pomáhá tazateli prozkoumat rodinné vztahy žadatele v zemích EU+. Tazatel může použít formulář k tomu, aby položil konkrétní otázky týkající se rodinných příslušníků. To může pomoci nalézt nebo identifikovat danou osobu v jiné zemi EU+, pochopit jejich vztah a situaci rodinného příslušníka nebo závislé osoby. Formulář může také odpovědným pracovníkům pomoci pochopit, jaké další informace by měly být od žadatele získány.

Formulář pro vyhledávání rodinných příslušníků může také pomoci žadateli pochopit, jaké informace je nutné orgánům poskytnout a proč. Pokud žadatel není v kontaktu s rodinným příslušníkem, může formulář pro vyhledávání rodinných příslušníků pomoci najít a identifikovat rodinného příslušníka na základě informací sdělených žadatelem.



Vyplněný formulář lze použít rovněž k zaslání žádosti o informace týkající se rodinného příslušníka s cílem zjistit jeho místo pobytu a totožnost a ověřit jeho přítomnost v zemi EU+.

Pokud žadatel ve formuláři uvede, že si sloučení s rodinným příslušníkem nepřeje, informace ve formuláři nebudou použity a nebudou podniknuty žádné další kroky.

3. Postoupení případu jednotce podle nařízení o řízení azylu a migrace

Co se děje ve fázi postoupení případu v souvislosti s vyhledáváním rodinných příslušníků?

- V této fázi existuje možnost včasné identifikace možných případů slučování rodin.
- Jsou označeny přednostní případy, například žadatelé s rodinnými příslušníky na území EU+ jsou co nejdříve předáni jednotce podle nařízení o řízení azylu a migrace.
- Dokumenty se předloží jednotce podle nařízení o řízení azylu a migrace.

Je-li žádost o mezinárodní ochranu zaregistrována a jsou-li určeny možné rodinné vazby (nebo jiné ukazatele příslušnosti jiné země EU+), měl by být případ neprodleně postoupen jednotce podle nařízení o řízení azylu a migrace, aby mohla přijmout další opatření.

Aby se zajistila identifikace a upřednostnění možných případů slučování rodin, je důležité tyto spisy označit.



Aspekty týkající se diskrečních ustanovení a „důležitých rodinných vazeb“

Před odesláním spisu může registrační pracovník konzultovat jednotku podle nařízení o řízení azylu a migrace ohledně případného použití diskrečního ustanovení. Tak tomu může být v případech, kdy žadatel tvrdí, že má „důležité rodinné vazby“ na někoho v jiné zemi EU+ nebo v zemi EU+, v níž žádost podává. V závislosti na postupech mohou mít některé země EU+ interní pokyny k uplatňování diskrečního ustanovení nebo se mohou rozhodnout vypracovat interní hlavní zásady týkající se „důležitých rodinných vazeb“ v souladu s článkem 35 nařízení o řízení azylu a migrace. Nejlepším způsobem, jak přezkoumat případné důvody pro uplatnění diskrečních ustanovení, je osobní pohovor (podle nařízení o řízení azylu a migrace) s žadatelem.





Identifikování možných případů týkajících se rodiny ve fázi postoupení

Aby bylo zajištěno účinné a efektivní vyřízení případu, měl by pracovník odpovědný za postoupení případu jednotce podle nařízení o řízení azylu a migrace:

- předat případ co nejdříve (nečekat s postoupením případu, až budou shromážděny všechny informace),
- upozornit na to, že se jedná o možný případ sloučení rodiny,
- upozornit, zda se případ týká nezletilé osoby bez doprovodu,
- jasně označit případ za účelem jeho upřednostnění,
- připojit všechny dostupné dokumenty od žadatele,
- upozornit, zda je ještě třeba získat informace o jakýchkoli dokumentech nebo jiných přímých či nepřímých důkazech, a uvést, do kdy a kým mají být získány,
- uvést případnou zjištěnou zranitelnost žadatele,
- připojit formulář pro vyhledávání rodinných příslušníků, je-li k dispozici,
- upozornit na veškeré informace o možných ukazatelích toho, že příslušná může být jiná země EU+.

4. Určení příslušnosti

Co se děje ve fázi určování příslušnosti v souvislosti s vyhledáváním rodinných příslušníků?

- V této fázi je vyžadováno upřednostnění.
- Žádost by měla být zaslána nejpozději do dvou měsíců ode dne registrace žádosti.
- Je proveden přezkum dostupných důkazů.
- Uskuteční se osobní pohovor (podle nařízení o řízení azylu a migrace), pokud nebyl proveden dříve.
- V příslušných případech jsou shromážděny dokumenty a je posouzen nejlepší zájem.
- Žadatel nebo zástupce dítěte jsou kontaktováni za účelem získání dokumentů, souhlasu nebo dalších informací.
- V případě potřeby je zaslána žádost o informace a je vypracována nebo obdržena odpověď.
- Žádost o převzetí je zaslána zemi EU+, kde se nachází rodinný příslušník, sourozenec nebo příbuzný dítěte bez doprovodu nebo kde se nachází rodinný příslušník žadatele.
- Je obdržena odpověď na žádost o převzetí.
- Je určena příslušná země EU+.



Prověřování případů podle priority

Jakmile je případ postoupen jednotce podle nařízení o řízení azylu a migrace, je třeba zajistit, aby byl určen jako přednostní a přidělen odpovědnému pracovníkovi pověřenému vyřizováním takových případů. Tím se zajistí, že případ může být projednán přednostně a přezkoumán neprodleně.

Jednotka podle nařízení o řízení azylu a migrace může obdržet několik případů, které mají být vyřízeny přednostně. Pokud je počet přednostních případů ve srovnání s ostatními případy příliš vysoký nebo není-li k dispozici dostatek odpovědných pracovníků, je nutné určit, které případy z těch, které mají být vyřízeny přednostně, je třeba řešit jako první. Toto rozhodnutí může být založeno na zvláštních potřebách dané osoby, typu případu, krocích potřebných v řízení nebo jiných krocích, jak je stanoveno v interních pokynech jednotky.

Přezkum dostupných informací

V případech slučování rodin nemusí být spis úplný a mohou být zapotřebí další informace. Aby bylo možné určit další kroky, měla by být posouzena úplnost případu.



Kontrolní seznam pro ověření úplnosti obdrženého spisu

Osobní údaje žadatele

- ☐ Spis obsahuje osobní údaje žadatele.
- ☐ Informace o osobních údajích jsou jasně identifikovatelné.
- ☐ Jsou k dispozici kontaktní údaje žadatele.
- ☐ Je k dispozici doklad prokazující totožnost a/nebo věk žadatele.

Osobní údaje rodinného příslušníka

- ☐ Je k dispozici doklad totožnosti nebo jakýkoli doklad rodinného příslušníka.
- ☐ Jsou k dispozici kontaktní údaje rodinného příslušníka.

Informace o rodinných vazbách a totožnosti

- ☐ Byl vyplněn a je k dispozici formulář pro vyhledávání rodinných příslušníků.
- ☐ Jsou k dispozici prohlášení žadatele o rodinné vazbě mezi dotčenými osobami a informace o jejich vztahu.



Důkazy o rodinné vazbě

- ☐ Dokumenty potvrzující rodinnou vazbu, jako je rodný list, doklad týkající se složení rodiny, cestovní pas (např. v němž je uvedeno jméno rodinného příslušníka) a další doklady.
- ☐ Jsou k dispozici nepřímé důkazy, jako jsou prohlášení žadatele nebo rodinného příslušníka.
- ☐ Jsou k dispozici záznamy ze země EU+ nebo fotografie rodinného příslušníka.
- ☐ Dokumenty žadatele byly přeloženy buď do národního jazyka země EU+, v níž žadatel žádost registruje, nebo do angličtiny.

Souhlas nebo v případě dítěte ochota

- ☐ Ochota ke sloučení je potvrzena souhlasem dané osoby.

V případě závislosti

- ☐ Informace o povaze závislosti.
- ☐ Je k dispozici (přeložená) zdravotní dokumentace.
- ☐ Jsou poskytnuty informace o tom, proč došlo k odloučení.
- ☐ Jsou poskytnuty informace o tom, kdo je závislou osobou.
- ☐ Jsou poskytnuty informace o tom, jak bude druhá osoba pečovat o závislou osobu.

Je-li žadatelem dítě bez doprovodu

- ☐ Zjištění, zda existovaly pochybnosti o věku osoby, jako jsou jakékoli relevantní informace o jejím věku, včetně toho, zda bylo provedeno posouzení věku.
- ☐ Informace z prověřování: jsou k dispozici informace o věku, nebo existují informace o tom, zda byly vzneseny pochybnosti ohledně věku?
- ☐ Pokud bylo provedeno posouzení věku, jsou k dispozici informace o použité metodě (lékařské vyšetření, prohlášení nebo zdokumentování).
- ☐ Informace o posouzení nejlepšího zájmu (tyto informace mohou obsahovat také informace důležité pro vyhledávání).
- ☐ Je k dispozici rodokmen dítěte.
- ☐ Existuje vysvětlení schopnosti příbuzného postarat se o dítě.
- ☐ Jsou potvrzeny názory dítěte a jeho ochota ke sloučení s rodiči, sourozenci nebo příbuznými.
- ☐ Jsou k dispozici informace o zvláštních potřebách dítěte.



Určení dalších kroků

Pokud hodnocení dospěje k závěru, že informace nejsou úplné, odpovědný pracovník:

- uskuteční osobní pohovor s žadatelem a jeho opatrovníkem, pokud již nebyl proveden,
- uskuteční další pohovor s cílem odstranit pochybnosti nebo získat více informací,
- kontaktuje zástupce dítěte s cílem shromáždit více informací,
- usnadní žadateli přístup k vyhledávacím službám,
- vyžádá si informace ze země EU+, kde se nachází rodinný příslušník žadatele, nebo si vyžádá informace konkrétně o rodinném příslušníkovi.

Uspořádání osobního pohovoru (podle nařízení o řízení azylu a migrace)

Orgány země EU+ musí uskutečnit osobní pohovor s žadatelem v souladu s článkem 22 nařízení o řízení azylu a migrace.

Účelem osobního pohovoru je pomoci rozhodnout, která země EU+ je příslušná k posouzení žádosti dané osoby o mezinárodní ochranu. Osobní pohovor by měl rovněž přispět k tomu, aby žadatel porozuměl informacím, které mu byly poskytnuty písemně ve formě společných informačních materiálů. Tyto materiály jsou žadateli poskytnuty co nejdříve, nejpozději však ve fázi registrace. Osobní pohovor by měl také pomoci žadateli pochopit řízení o určení příslušné země EU+, včetně jeho práv a povinností a důsledků porušení povinností.



Postupy organizace pohovoru

V závislosti na interních postupech může v zemích EU+ pohovor probíhat v různých procesních fázích a různými způsoby. Některé země EU+ spojují registraci s „pohovorem podle nařízení o řízení azylu a migrace“ nebo poskytují dotazník s cílem určit potenciální ukazatele příslušnosti země EU+ v počáteční fázi. Některé země EU+ mají ve svém nástroji pro správu případů zahrnutý formulář pro vedení pohovorů, který se zaměřuje na otázky týkající se identifikování rodinných příslušníků. Jiné země EU+ organizují konkrétní pohovor brzy poté, co je případ postoupen jednotce podle nařízení o řízení azylu a migrace.

Pokud se tak nestane před postoupením případu, měl by být pohovor podle nařízení o řízení azylu a migrace uspořádán s žadatelem a v případě dítěte bez doprovodu se zástupcem. Tento pohovor by měl být proveden co nejdříve, každopádně před podáním žádosti o převzetí, aby bylo možné identifikovat možné rodinné vazby v jiné zemi EU+. Základem pohovoru může být formulář pro vyhledávání rodinných příslušníků, který žadatel vyplnil. Žadatel může blíže prozkoumat rodinné vztahy žadatele. Informace o tom, jaké údaje by měly být ve formuláři poskytnuty, jsou uvedeny v oddíle [Formulář pro vyhledávání rodinných příslušníků](#).

Vzhledem k povinnosti stanovit priority je nejvhodnější osobní pohovor uskutečnit co nejdříve, jakmile budou zjištěny možné rodinné vazby. V rámci osobního pohovoru by měly být přezkoumány rodinné vazby žadatele na určitou osobu v zemi EU+ nebo na závislou osobu. Je



třeba věnovat pozornost oblastem, na něž se vztahuje formulář pro vyhledávání rodinných příslušníků. Jedná se o situaci dané osoby a vztah s rodinným příslušníkem nebo závislou osobou, nebo v případě dítěte vztah s rodičem, sourozencem či příbuznými. V takových případech by mělo být vždy provedeno posouzení nejlepšího zájmu dítěte.

Pohovor může sloužit také k poskytnutí informací žadateli o možnostech sloučení rodiny (pokud se tak již nestalo). Pohovor slouží k budování důvěry mezi žadatelem a orgány. V rámci pohovoru je žadatel vybídnut, aby předložil veškeré důležité informace nebo dokumenty, a to i v případě, že budou k dispozici později v průběhu řízení. Slouží rovněž k informování žadatele o příslušných lhůtách pro poskytnutí těchto informací nebo dokladů.



Praktické tipy pro identifikování a vyřízení případů závislosti

Případy závislosti vyžadují důkladné přezkoumání vyškolenými pracovníky s odpovídajícími odbornými znalostmi a dovednostmi. Podrobný pohovor s danou osobou je nejlepším způsobem, jak prozkoumat druh závislosti a posoudit schopnost dotčené osoby postarat se o závislou osobu.

Je-li zjištěno, že se (dospělý) **žadatel** nachází **ve zranitelné situaci**, je důležité, aby byl informován o právu být sloučen nebo ponechán spolu se svým dítětem, sourozencem nebo rodičem, je-li závislý na jejich pomoci. Lze vyplnit formulář pro vyhledávání rodinných příslušníků (část 4) a uvést důvod závislosti a osobu, která může poskytnout pomoc.

Pokud **žadatel není ve zranitelné situaci**, měl by být vždy dotázán, zda má dítě, rodiče nebo sourozence, kteří se nacházejí ve zranitelné situaci a jsou závislí na jeho péči. Měl by být informován o možnosti sloučení nebo ponechání spolu se závislou osobou.

Osobní pohovor by měl přezkoumat rodinné vazby žadatele, včetně toho, zda má v zemích EU+ dospělé děti, rodiče nebo sourozence a zda existují možné vztahy závislosti. Pokud jde o otázky, které by mohly být během pohovoru zahrnuty, viz rámeček [Aspekty související s rodinnými vazbami, které je třeba zahrnout do osobního pohovoru](#).



Praktické tipy pro identifikování možných diskrečních ustanovení

Žadatel by měl být vždy informován o skutečnosti, že země EU+ mohou uplatňovat diskreční ustanovení, existují-li k tomu přesvědčivé důvody. Měl by být informován o možnosti nechat svou žádost posoudit v zemi, kde svou žádost zaregistroval, nebo být sloučen s rodinným příslušníkem v jiné zemi EU+. Tak tomu může být i v případě, že vztah nesplňuje definici rodinného příslušníka podle nařízení o řízení azylu a migrace.



Při pohovoru s žadatelem by odpovědní pracovníci měli vždy klást otázky s cílem zjistit, zda existují podmínky, které by mohly vést k uplatnění diskrečních ustanovení. I když žadatel o mezinárodní ochranu neuvedl, že má rodinné příslušníky v zemích EU+, je užitečné se v rámci osobního pohovoru dotázat, zda má v zemích EU+ nějaké rodinné vztahy, a prozkoumat možné vztahy závislosti nebo humanitární důvody, které mohou být použitelné v jeho případě. Ve všech případech lze posoudit důležité rodinné vazby žadatele na osobu v zemi EU+ a možný vztah závislosti.

Pokud jde o otázky, které by mohly být během pohovoru zahrnuty, viz rámeček [Aspekty související s rodinnými vazbami, které je třeba zahrnout do osobního pohovoru](#).



Aspekty související s rodinnými vazbami, které je třeba zahrnout do osobního pohovoru

Je důležité, aby tazatel aktivně kladl otázky týkající se individuální situace dané osoby. Níže uvedené body upozorňují na záležitosti, které může být třeba v závislosti na situaci žadatele přezkoumat, aby se získaly informace nezbytné pro určení příslušnosti. Je na tazateli, aby se zabýval níže uvedenými tématy a v každém případě co nejvhodněji formuloval otázky.

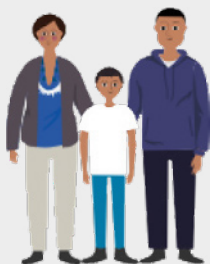
Tyto aspekty doplňují získání informací prostřednictvím formuláře pro vyhledávání rodinných příslušníků. Tazatel by měl vést pohovor na základě informací, které jsou již k dispozici z jiných zdrojů.

Osobní situace žadatele



- ☐ Je žadatelem dítě bez doprovodu?
- ☐ Je žadatel zranitelný nebo má nějaké zvláštní potřeby?
- ☐ Je žadatel závislý na péči někoho jiného? Pokud ano, v jakém smyslu?
- ☐ Je žadatel schopen doložit svá prohlášení dokumenty nebo jinými relevantními materiály?

Možné rodinné vazby žadatele – manžel/manželka nebo nesezdaný partner / nesezdaná partnerka



- ☐ Vyplnil žadatel formulář pro vyhledávání rodinných příslušníků? Pokud ne, měl by mu být formulář poskytnut.
- ☐ Má daná osoba rodinné příslušníky v některé ze zemí EU+?
- ☐ Jaké jsou osobní údaje rodinného příslušníka?
- ☐ Ve které zemi EU+ rodinný příslušník žije?
- ☐ Jaký je pobytový status rodinného příslušníka v zemi EU+?



- ☐ Kde a kdy vztah vznikl? Pokud je dotyčným rodinným příslušníkem manžel/manželka žadatele, kdy, kde a jak bylo manželství uzavřeno?
- ☐ Je žadatel schopen tento vztah doložit jakýmikoli důkazy?
- ☐ Je žadatel v kontaktu s rodinným příslušníkem? Pokud ano, jak často?
- ☐ Jaké jsou kontaktní údaje rodinného příslušníka?
- ☐ Pokud ztratili kontakt, kdy k tomu došlo a jak?
- ☐ Kdy a jak se odloučili?
- ☐ Využila daná osoba v minulosti služby organizací pro vyhledávání rodinných příslušníků?
- ☐ Je žadatel ochoten sloučit se se svým manželem/manželkou?

Možné rodinné vazby žadatele – závislost



Je-li žadatelem závislá osoba

- ☐ Jaká je povaha závislosti?
- ☐ Jaký je příbuzenský vztah těchto osob?
- ☐ Jaká je povaha jejich vztahu?
- ☐ Jak se může dítě, sourozenec nebo rodič o žadatele postarat?
- ☐ Jak se dítě, sourozenec nebo rodič o žadatele starali v minulosti?

Je-li žadatelem osoba starající se o závislou osobu

- ☐ Jaká je povaha závislosti?
- ☐ Jaký je příbuzenský vztah těchto osob?
- ☐ Jaká je povaha jejich vztahu?
- ☐ Jak se může žadatel postarat o závislou osobu?
- ☐ Jak se žadatel staral o závislou osobu v minulosti, například v zemi původu nebo v zemi tranzitu?

Je-li zjištěn vztah závislosti

- ☐ Je žadatel schopen doložit vztah nějakým důkazem, například zdravotní dokumentací, zprávami od psychologa nebo orgánů sociálního zabezpečení?
- ☐ Přeje si dotyčná osoba sloučení?



Možné rodinné vazby žadatele – dítě



- ☐ Má dítě v některé ze zemí EU+ rodinné příslušníky, sourozence nebo příbuzné?
- ☐ Kde rodinný příslušník, sourozenec nebo příbuzný žije?
- ☐ Jak často jsou v kontaktu?
- ☐ Jak zůstávají v kontaktu?
- ☐ Jaký je status rodinného příslušníka, sourozence nebo příbuzného v zemi EU+?
- ☐ Jaká je povaha jejich vztahu? Jak blízcí si jsou?
- ☐ Jaký byl jejich vztah v zemi původu nebo v zemi tranzitu?
- ☐ Jaké jsou názory dítěte na možné sloučení rodiny?
- ☐ Přeje si dítě sloučení s rodinným příslušníkem, sourozencem nebo příbuzným?
- ☐ Existují nějaké podpůrné doklady týkající se věku dítěte?

Zaslání žádostí o informace za účelem vyhledání a identifikování rodinných příslušníků nebo závislých osob

Pokud se odpovědný pracovník rozhodne zaslat žádost o informace do země EU+, v níž se nachází rodinný příslušník nebo závislá osoba žadatele, měl by pro nezletilé osoby bez doprovodu a závislé osoby použít správný formulář a správný předmět e-mailu. To dožádané zemi EU+ pomůže tyto případy identifikovat a takové žádosti o informace upřednostnit. Je dobré označit tyto případy jako naléhavé, zejména v předmětu zprávy, aby se napomohlo upřednostnění těchto žádostí.

Zaslání žádosti o informace jiné zemi EU+ by nemělo zpozdit případné další kroky, které lze podniknout k identifikování rodinných příslušníků nebo příbuzných ze strany dožadující země EU+. Veškeré takové kroky by měly být prováděny souběžně během čekání na odpověď z dožádané země EU+.

Žádosti o informace hrají při vyhledávání a identifikování rodinných příslušníků nebo závislých osob zásadní úlohu. Je proto důležité, aby tyto žádosti byly vyřízeny a zodpovězeny včas. Po obdržení žádosti o informace by dožádaná země EU+ měla upřednostnit případy, které se týkají rodin. Měla by zajistit, aby požadované informace byly získány co nejdříve a aby odpověď byla poskytnuta včas.



Upřednostnění žádostí o informace týkajících se rodinných vazeb

Jakmile je obdržena žádost o informace a je přidělena odpovědnému pracovníkovi v dožádané zemi EU+, měl by odpovědný pracovník podniknout tyto kroky týkající se určení možných rodinných vazeb.

- Upřednostnit žádosti o informace týkající se celistvosti rodiny, zejména u nezletilých osob.
- Zkontrolovat databáze.
 - Posoudit, zda souhlasí všechny informace o oprávněném pobytu rodinného příslušníka nebo závislé osoby nebo údaje o rodinném příslušníkovi.
- Vyhledat rodinného příslušníka nebo závislou osobu.
 - Potvrdit, zda se daná osoba dosud nachází na území dané země, či nikoli.
- Shromáždit další informace.
 - Dožádaná země EU+ může zvážit možnost/potřebu uskutečnit osobní pohovor s rodinným příslušníkem nebo závislou osobou (mohou existovat časová omezení).
 - Dožádaná země EU+ může zvážit žádost o pomoc organizací, které mohou poskytnout pomoc při vyhledávání rodinného příslušníka, pokud nelze dotyčnou osobu nalézt.
- Potvrdit ochotu ke sloučení.
 - Zvážit soukromí rodinného příslušníka: přeje si, aby jej kontaktoval žadatel nebo orgány?
 - Přeje si rodinný příslušník nebo závislá osoba sloučení? Mohou existovat důvody, proč si nepřeje být kontaktován nebo sloučen. To je třeba vzít v úvahu, přičemž je nutné ověřit, jaké informace lze sdílet s partnerskou zemí EU+.
- Potvrdit, že rodinný příslušník informacím rozumí.
 - Rodinnému příslušníkovi nebo závislé osobě (a žadateli) by ze strany dožádané země EU+ měly být poskytnuty informace o řízení (např. aby se zabránilo tomu, že možnost sloučení neodmítnou kvůli obavám, že by to pro ně mohlo mít finanční důsledky).

Pokud odpovědný pracovník v dožadující zemi EU+ obdrží odpověď na žádost o informace, musí pokračovat v posuzování informací o rodinných vazbách a úplnosti spisu. Pokud se má za to, že spis je úplný, jsou informace ověřeny a žádost o převzetí by měla být co nejdříve zaslána příslušné zemi EU+.

Jakmile je žádost o převzetí odeslána a dožádaná země EU+ ji přijme, mohou být zahájeny přípravy na přemístění s cílem dokončit úspěšný proces sloučení rodiny. Je důležité usměrnit očekávání žadatele ohledně cesty a příchodu do příslušné země EU+.



Upřednostnění dožádanou zemí EU+

Nestačí, aby případ sloučení rodiny upřednostnila jen dožadující země EU+. Rovněž dožádaná země EU+ by měla zajistit, aby byly v rámci pracovní náplně řádně identifikovány případy slučování rodin a bylo s nimi odpovídajícím způsobem nakládáno.

Pokud dožádaná země EU+ nenalezne žádné nebo dostatečné informace o rodinném příslušníkovi nebo závislé osobě údajně se nacházejících na jejím území, mohou orgány požádat o služby organizací pro vyhledávání rodinných příslušníků nebo jiných zúčastněných stran, které by mohly pomoci danou osobu nalézt.



Kroky v případech vyhledávání rodinných příslušníků ve fázi, kdy jsou postoupeny jednotce podle nařízení o řízení azylu a migrace

- **Prověření postoupených případů**

Prověření případů, které byly postoupeny jednotce podle nařízení o řízení azylu a migrace, s cílem určit, zda existují možné žádosti o sloučení rodiny. Přidělení případů vyškoleným pracovníkům, aby na případech začali pracovat co nejdříve.

- **Ověření úplnosti informací**

Posouzení dostupných informací a určení chybějících údajů. Na základě tohoto posouzení se stanoví další kroky (např. osobní pohovor s žadatelem, kontaktování organizací pro vyhledávání rodinných příslušníků atd.).

- **Sledování lhůt**

Jakmile jsou známy kroky v řízení a čas, který je k dispozici, stanoví se plán vyřízení případu, například jaké kroky je třeba učinit před odesláním žádosti o převzetí. Je-li případ ukončen a není-li nutné podniknout žádné další kroky, zaslání žádosti o převzetí co nejdříve s ohledem na povinnost upřednostnit případy slučování rodin.

- **Koordinace**

Zapojení příslušných zúčastněných stran do vyřizování případu. Je-li žadatelem dítě, měl by být jeho zástupce zapojen do všech fází řízení. Zapojit se musí i žadatel, například udělit svůj souhlas nebo poskytnout dokumenty k prokázání rodinného vztahu. Je možné, že občas může být nutné kontaktovat také pracovníky přijímacího zařízení.

Při stanovování lhůt je proto třeba mít na paměti a zohlednit potřebu průběžné koordinace.

- **Komunikace**

Sdělování aktuálních informací o případu žadateli a v případě dítěte opatrovníkovi. Udržování otevřených komunikačních kanálů a zajištění toho, aby měl žadatel přístup k informacím o fázi řízení.



Výsledek řízení

Po obdržení žádosti o převzetí posoudí dožádaná země EU+ daný případ. To zahrnuje posouzení všech skutečností uvedených v žádosti, ověření informací, provedení dalších kontrol ve vnitrostátní databázi a potvrzení informací. V případě potřeby se uskuteční pohovor s rodinným příslušníkem nebo závislou osobou.

Pokud se žádost týká dítěte bez doprovodu nebo závislé osoby, měla by dožádaná země EU+ rovněž náležitě zohlednit zvláštní potřeby dané osoby. Pokud z jakýchkoli informací vyplývá, že sloučení není v nejlepším zájmu dítěte, měla by být tato skutečnost sdělena dožadující zemi EU+.

Je-li žádost o převzetí přijata, dožádaná země EU+ informuje o této skutečnosti dožadující zemi EU+. To znamená, že dožádaná země EU+ je příslušná k posouzení žádosti dané osoby o mezinárodní ochranu. Dané osobě je v dožadující zemi EU+ vydáno rozhodnutí o přemístění a je informována o dostupných právních opravných prostředcích a o způsobech podání odvolání nebo přezkumu rozhodnutí. Není-li podáno odvolání, je daná osoba přemístěna do příslušné země EU+, kde se nachází její rodinný příslušník.

Není-li žádost o převzetí přijata, dožádaná země EU+ informuje dožadující zemi EU+ dostatečně podrobně o důvodech nepřijetí žádosti. Dožadující země EU+ informuje danou osobu o jejím právu na opravný prostředek a o způsobech podání odvolání nebo přezkumu, jak je dožádaná země EU+ podrobně popsala v zamítavé odpovědi (viz rozsudek Soudního dvora EU ve věci C-19/21 z roku 2022 ⁽¹⁷⁾).

Pokud jsou odvolání nebo přezkum neúspěšné, je žádost o mezinárodní ochranu posouzena zemí EU+, v níž daná osoba svou žádost zaregistrovala, ledaže lze zvážit jiná kritéria příslušnosti nebo diskreční ustanovení podle nařízení o řízení azylu a migrace.

⁽¹⁷⁾ Soudní dvůr EU, rozsudek ze dne 1. srpna 2022, *I, S proti Staatssecretaris van Justitie en Veiligheid*, C-19/21, EU:C:2022:605. Shrnutí je k dispozici v [databázi judikatury agentury EUAA](#). Podle 62. bodu odůvodnění nařízení o řízení azylu a migrace:

Za účelem zajištění účinné ochrany základních práv žadatelů na respektování soukromého a rodinného života, práv dítěte a ochrany před nelidským a ponižujícím zacházením z důvodu přemístění by žadatelé měli mít právo na účinnou právní ochranu, omezenou na tato práva, zejména v souladu s článkem 47 Listiny a příslušnou judikaturou Soudního dvora Evropské unie.



Zúčastněné strany při vyhledávání rodinných příslušníků a jejich úlohy v řízení

Vzhledem k požadavku co nejdříve identifikovat možné případy slučování rodin a upřednostnit je, vyžaduje vyhledávání rodinných příslušníků holistický přístup a zapojení řady zúčastněných stran. Ve všech fázích bude žadatel v kontaktu s různými orgány a pracovníky a při vyhledávání rodinných příslušníků mohou hrát roli všechny zúčastněné strany. To může zahrnovat úspěšné vyhledání a identifikování rodinných příslušníků nebo závislých osob a úspěšné určení příslušnosti.

Níže je uveden neúplný seznam orgánů nebo profilů pracovníků, jež mohou být v kontaktu s žadatelem a hrát roli při vyhledávání rodinných příslušníků. Tabulka obsahuje popis jejich úlohy a poznámky k příslušným požadavkům. Způsoby zapojení zúčastněných stran do tohoto procesu mohou záviset na organizační struktuře jednotlivých zemí EU+; tento seznam je proto orientační. V následující tabulce jsou uvedeny různé zúčastněné strany. Jedná se o příklady rolí spojených s těmito profily. Přesné úlohy a úkoly se mohou v jednotlivých zemích lišit.

Tabulka 1. Zúčastněné strany se zásadní úlohou při vyhledávání rodinných příslušníků

Zúčastněné strany se zásadní úlohou při vyhledávání rodinných příslušníků	Úloha při vyhledávání rodinných příslušníků	Požadavky
Žadatel a rodinný příslušník (nebo závislá osoba)	• Zahájí vyhledávání rodinných příslušníků poskytnutím informací o přítomnosti rodinných příslušníků na území EU+. • Rodinný příslušník se může obrátit na zemi EU+, kde se nachází žadatel nebo jeho rodinný příslušník, a informovat jednotku podle nařízení o řízení azylu a migrace o možném sloučení rodiny. • Rodinný příslušník musí rovněž udělit souhlas se sloučením rodiny. • Musí poskytnout informace a důkazy.	• Musí spolupracovat s orgány s cílem předložit informace a příslušné důkazy. • Musí vyjádřit svůj souhlas se sloučením. • Je si vědom toho, že může být kontaktován, požádán o pohovor nebo poskytnutí dokladů, bude muset reagovat na další žádosti a být na požádání k dispozici.



Zúčastněné strany se zásadní úlohou při vyhledávání rodinných příslušníků	Úloha při vyhledávání rodinných příslušníků	Požadavky
Zástupce/opatrovník dítěte	• Usnadňuje komunikaci mezi dítětem a rodinným příslušníkem. • Poskytuje podporu při obnovení kontaktu. • Je v přímém kontaktu s rodinným příslušníkem. • Poskytuje podporu při shromažďování příslušných dokumentů a informací. • Postupuje případy jednotce podle nařízení o řízení azylu a migrace nebo ji upozorňuje na případy (v některých zemích). • Má důležitou úlohu při poskytování podpory posouzení nejlepšího zájmu.	• Je vyškolen pro práci s dětmi. • Odpovídá za přiměřený počet dětí (nejvýše 30 dětí současně). • Mělo by se pokud možno zkontrolovat, zda má zástupce čas a kapacitu se k této úloze zavázat. Osoba, která nemá čas a kapacitu, by neměla být ustanovena zástupcem dítěte.
Registrační pracovníci	• Odpovídají za registraci osobních údajů žadatele. Mohou shromažďovat důležité informace. • Poskytují informace žadateli. • Poskytují podporu při vyhledávání rodinných příslušníků poskytnutím formuláře pro vyhledávání rodinných příslušníků. • Upozorňují na možné případy slučování rodin a postupují je jednotce podle nařízení o řízení azylu a migrace. • Vedou osobní pohovor s žadatelem.	• Je třeba zajistit dostatečnou kapacitu k plnění úkolů souvisejících s vyhledáváním rodinných příslušníků. • Jsou vyškoleni a byly jim poskytnuty příslušné pokyny.



Zúčastněné strany se zásadní úlohou při vyhledávání rodinných příslušníků	Úloha při vyhledávání rodinných příslušníků	Požadavky
Pracovníci jednotky podle nařízení o řízení azylu a migrace	• Vedou osobní pohovor s žadatelem. • Shromáždí informace o situaci žadatele. • Určí příslušnost k posouzení žádosti o mezinárodní ochranu. • Vyhodnotí dostupné důkazy a informace. • Před zasláním žádosti nebo odpovědi jiné zemi EU+ nebo před zajištěním přemístění zohlední konečné posouzení nejlepšího zájmu dítěte. • Koordinují postup vyhledávání. • Dohlíží na poskytování informací a vedou pohovor. • Spolupracují s ostatními zeměmi EU+. • Spolupracují se všemi zúčastněnými stranami. • Poskytují podporu dalším zúčastněným stranám (registračním pracovníkům, policii atd.).	• Je třeba zajistit dostatečnou kapacitu k plnění úkolů souvisejících s vyhledáváním rodinných příslušníků. • Jsou vyškoleni a byly jim poskytnuty pokyny. • Vypracují interní pokyny týkající se úlohy jednotky podle nařízení o řízení azylu a migrace při vyhledávání, například s cílem určit rozsah úsilí, které jednotka vynaloží za účelem vyhledávání rodinných příslušníků (kontaktování rodinných příslušníků, databáze, které mají být zkontrolovány, organizace, s nimiž je třeba spolupracovat). • Odstraní nedostatky v procesu.



Zúčastněné strany se zásadní úlohou při vyhledávání rodinných příslušníků	Úloha při vyhledávání rodinných příslušníků	Požadavky
Nevládní organizace nebo organizace pro vyhledávání rodinných příslušníků / podpůrné organizace	• Podílejí se na shromažďování dokumentů a informací. • Dohlíží na postupování případů jednotce podle nařízení o řízení azylu a migrace (v některých zemích EU+). • Poskytují podporu vyhledávání rodinných příslušníků pomocí databází (např. Červený kříž) a pokud možno si vyměňují informace s různými organizacemi v zemích EU+. • Spolupracují s jednotkou podle nařízení o řízení azylu a migrace nebo jinými orgány při vyhledávání rodinných příslušníků. • Poskytují školení o vyhledávání příslušným orgánům (např. pracovníkům v přímé práci s klienty, registračním pracovníkům nebo případně jiným pracovníkům). • Podporují poskytování informací žadatelům s cílem vybízet je, aby použili řízení podle nařízení o řízení azylu a migrace, a vysvětlují způsob jeho zahájení a to, co je zapotřebí. • Poskytují právní informace žadatelům (v některých zemích).	



Zúčastněné strany se zásadní úlohou při vyhledávání rodinných příslušníků	Úloha při vyhledávání rodinných příslušníků	Požadavky
Styční pracovníci v rámci rozhodujících orgánů	• Podílejí se na zefektivnění žádostí o informace. • Upozorňují na naléhavé případy. • Usnadňují rychlé vyřízení naléhavých případů. • Přispívají k objasnění nedorozumění. • Působí jako zprostředkovatelé mezi dvěma orgány. • Vybízí dotčenou zemi EU+, aby odpověděla nebo prošetřila případy, které se projednávají dlouhou dobu. • V případě potřeby poskytují obecné informace o řízeních a vývoji v dotčené zemi EU+ pro partnerskou zemi. • Poskytují podporu při shromažďování informací ve složitých případech.	



Tabulka 2. Zúčastněné strany s omezenou úlohou při vyhledávání rodinných příslušníků

Zúčastněné strany s omezenou úlohou při vyhledávání rodinných příslušníků	Úloha při vyhledávání rodinných příslušníků	Požadavky
Policie (jako registrační pracovníci mohou působit rovněž příslušníci cizinecké nebo pohraniční policie)	• Odpovídá za identifikaci žadatele. • Je-li žadatel zajištěn, může být kontaktním/referenčním subjektem. • Může shromáždit veškeré dostupné dokumenty. • Může poskytnout informace týkající se potenciálních bezpečnostních rizik rodinného příslušníka, které by mohly být důležité pro posouzení nejlepšího zájmu dítěte. • Provádí bezpečnostní kontroly rodinného příslušníka (v některých zemích). • Může ověřovat dokumenty.	
Právní zástupce dospělého žadatele	• Informuje žadatele o možnosti sloučení rodiny, o procesu sloučení a o požadavku vyjádřit ochotu ke sloučení. • Poskytuje podporu při obnovení kontaktu s rodinným příslušníkem. • Může mít přímý kontakt s referenční osobou, rodinným příslušníkem. • Poskytuje podporu při shromažďování příslušných dokumentů a informací. • Usnadňuje kontakt žadatele s orgány. • Může postupovat případy jednotce podle nařízení o řízení azylu a migrace nebo ji na ně upozornit (v některých zemích). • Působí jako prostředník mezi žadatelem a jednotkou podle nařízení o řízení azylu a migrace.	• Má kapacitu ujmout se této úlohy, aby se zabránilo tomu, že jeden právní zástupce bude zodpovědný za příliš mnoho osob. Mělo by se pokud možno zkontrolovat, zda má právní zástupce čas a kapacitu se k této úloze zavázat.



Zúčastněné strany s omezenou úlohou při vyhledávání rodinných příslušníků	Úloha při vyhledávání rodinných příslušníků	Požadavky
Sociální služby	• Účastní se posouzení nejlepšího zájmu dítěte. • Mohou se podílet na vyhodnocení schopnosti příbuzného postarat se o nezletilou osobu. • Mohou být zapojeny do vyhledávání rodinného příslušníka / mohou být kontaktovány rodinným příslušníkem.	
Soud pro mládí nebo státní zástupce	• Dohlíží na jmenování opatrovníka. • Sleduje kvalitu systému opatrovnictví. • Dohlíží na nejlepší zájem dítěte. • Může mít konečné slovo při určování nejlepšího zájmu dítěte před podáním žádosti a před přemístěním.	
Odborníci na dokumenty nebo forenzní experti	• Mohou ověřovat pravost dokladů a důkazů. • Mohou ověřovat zdravotní informace.	
Překladaelé	• Překládají obdržené dokumenty.	



Organizace pro vyhledávání rodinných příslušníků v zemích EU+

Země EU+ si mohou vyžádat služby organizací při vyhledávání, zjišťování místa pobytu nebo identifikování rodinných příslušníků žadatele v zemi EU+. Služby těchto organizací mohou být při hledání rodinného příslušníka a zajištění jeho co nejrychlejšího sloučení s žadatelem neocenitelné. Ve většině případů tyto organizace používají také formuláře pro vyhledávání rodinných příslušníků (například formuláře Červeného kříže), které mají širší rozsah. Tyto formuláře jsou obvykle určeny pro humanitární účely, aby se dané osoby mohly dozvědět o místě pobytu své rodiny, a nesouvisejí se správním řízením / řízením o určení příslušnosti. Tyto organizace pro vyhledávání rodinných příslušníků mohou zahájit vyhledávání pouze se souhlasem žadatele a pouze pro humanitární účely, které nesouvisejí se sloučením rodiny.

Žadatelé o mezinárodní ochranu mají právo požádat o služby organizací pro vyhledávání rodinných příslušníků. Orgány země EU+ mají povinnost informovat žadatele o tomto právu a měly by usnadnit přístup žadatele k těmto organizacím.

Na vyhledávání rodinných příslušníků se v Evropě aktivně podílí několik organizací. V roce 2023 byla vypracována doporučení agentury EUAA ke sloučení rodiny v rámci dublinského systému ⁽¹⁸⁾. V příloze této publikace byly země EU+ požádány, aby poskytly informace o organizacích pro vyhledávání rodinných příslušníků, s nimiž ve svých zemích spolupracují v případech spadajících do dublinského systému ⁽¹⁹⁾. Letáky pro jednotlivé země obsahují konkrétní informace o seznamu nevládních organizací a jiných organizací, které se zapojují nebo mohou být zapojeny do procesu sloučení rodiny (). Seznam lze sdílet s žadatelem a/nebo s jinými zeměmi EU+ s cílem podpořit přístup žadatele k vyhledávacím službám. Tyto letáky si lze stáhnout a poskytnout je žadateli s cílem informovat jej o organizacích pro vyhledávání rodinných příslušníků, které může kontaktovat, aby mu pomohly s vyhledáváním.

⁽¹⁸⁾ Agentura EUAA, [Recommendations on Family Reunification within the Dublin Procedure](#), září 2023.

⁽¹⁹⁾ V rámci sekce pro členy mají jednotky dublinského systému přístup k seznamům organizací, které mohou být kontaktovány za účelem podpory při vyhledávání rodinných příslušníků.

Obrázek 7. Příklad formuláře týkajícího se organizací pro vyhledávání rodinných příslušníků – Rakousko, 2023

RECOMMENDATIONS ON FAMILY REUNIFICATION – ANNEX II: LIST OF FAMILY TRACING ORGANISATIONS

AUSTRIA



Below is a list of organisations that can support family tracing in the EU+ countries. These organisations are recommended by the Dublin Unit because they cooperate with them regularly.

These organisations can be contacted to facilitate family tracing and to speed up the collection of relevant information.

Cooperation on family tracing



The Federal Office cooperates with the **Federal Agency for Reception and Support Services** in matters of family tracing. Furthermore the **Red Cross in Austria** also conducts family tracing.

Contact details



Name of organisation: Federal Agency for Reception and Support Services

Website: www.bbu.gv.at

Email address: rks.traiskirchen@bbu.gv.at

Phone number: +43 8 008 08 005

Name of organisation: Red Cross Austria

Website: <https://www.rotekreuz.at/ich-brauche-hilfe/erestoring-family-links>

Email: tracing@rotekreuz.at

Number: +43 1 589 00 126; +43 1 589 00 127



Úřad pro publikace
Evropské unie

